



Horno-Microondas
Microwave oven
Mikrowellengerät
Four a micro-ondes
Forno a microonde
Forno micro-ondas

HM-910
HMG-910



**INSTRUCCIONES - USERS MANUAL - GEBRAUCHSANWEISUNG -
MODE D'EMPLOI - ISTRUZIONI PER L'USO - MANUAL DE INSTRUÇÕES**

PRECAUCIONES PARA EVITAR EXPOSICIONES PROLONGADAS AL MICROONDAS

1. No intente utilizar este horno microondas con la puerta abierta, ya que puede provocar una exposición dañina por la energía del microondas. Es importante no alterar los cierres de seguridad.
2. No coloque ningún objeto entre la cara frontal del horno y la puerta, y procure que no se acumulen residuos o restos de limpiador en las superficies de cierre.
3. No utilice el horno si presenta daños. Es muy importante que la puerta del horno cierre correctamente y que no haya daños en:
 - a. Puerta (torcida o doblada).
 - b. Bisagras o pestillos (rotos o flojos).
 - c. Puerta y superficies de cierre.
4. El horno no debe ser reparado o ajustado por nadie excepto por personal del servicio técnico debidamente cualificado.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Al utilizar aparatos eléctricos, se deben seguir algunas normas básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, descarga eléctrica, incendio, lesiones o exposición excesiva a la energía del microondas:

1. Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.
2. Utilice este aparato para el fin y el uso indicado en este manual. No utilice productos químicos o corrosivos ni vapores en este aparato. Este tipo de horno está diseñado para calentar, cocinar o descongelar alimentos; no está diseñado para uso industrial o de laboratorio.
3. No utilice el horno cuando esté vacío.
4. No utilice el aparato si el cable está dañado, si no funciona bien o si se ha caído o ha sufrido daños. Si el cable de alimentación presenta daños, para evitar riesgos debe sustituirlo el fabricante, su representante o una persona cualificada.
5. **ADVERTENCIA:** Permite a los niños utilizar el horno sin supervisión únicamente si se les ha dado instrucciones adecuadas de forma que puedan utilizarlo de forma segura y hayan comprendido los riesgos de un uso inadecuado.
6. **ADVERTENCIA:** Cuando el aparato se maneje en modo combinado, debido a las altas temperaturas generadas, los niños sólo podrán utilizarlo bajo la supervisión de un adulto.
7. Para reducir el riesgo de incendios en el interior del horno:
 - Si se calientan alimentos en recipientes de plástico o papel, compruebe el horno con frecuencia por si se inflama.
 - Retire cualquier hilo de las envolturas de papel o plástico antes de colocarlas en el horno.
 - Si observa humo, apague y desconecte el aparato, y mantenga la puerta cerrada para sofocar las posibles llamas.
 - No utilice la cavidad para almacenaje. No deje productos de papel, utensilios de cocina o comida en el interior cuando no vaya a utilizar el horno.
8. **ADVERTENCIA:** Los líquidos y otros alimentos no deben calentarse en recipientes sellados ya que son propensos a explotar.
9. Si calienta bebidas en el microondas, podrían hervir con cierto retraso, por lo que habrá que tener cuidado al manipular los recipientes que las contienen.
10. No fría alimentos en el horno. El aceite caliente puede dañar partes del horno y utensilios, e incluso puede quemar la piel.
11. No caliente huevos con cáscara ni huevos duros enteros, ya que pueden explotar incluso después de haberse calentado.
12. Perfore los alimentos con pieles duras como patatas, calabazas, manzanas o castañas antes de calentarlos.
13. El contenido de botes de alimentos y tarros de bebés deberá ser movido y agitado antes de servir para evitar quemaduras.
14. Los utensilios de cocina pueden llegar a calentarse debido a la transmisión del calor procedente de la comida calentada. Es posible que tenga que utilizar paños de cocina para manejar los utensilios.

15. Los utensilios deben ser comprobados antes de utilizar el microondas para ver si son aptos para su uso.
16. **ADVERTENCIA:** Es peligroso que cualquier persona no formada lleve a cabo trabajos de mantenimiento o reparación que incluyan la retirada de cubiertas protectoras contra la exposición a la energía del microondas.
17. Este producto es un aparato ISM de Clase B, grupo 2. La definición del grupo 2 que incluye todos los aparatos ISM (Industrial, Scientific and Medical, industriales, científicos y médicos) en los que se genera o utiliza intencionadamente radiofrecuencia en forma de radiación electromagnética para el tratamiento de materiales, así como aparatos de erosión por chispa. Los equipos de Clase B son aparatos aptos para uso doméstico y establecimientos conectados directamente a una red de suministro de baja tensión que alimente edificios utilizados con fines domésticos.
18. No se prevé el uso de este aparato por parte de personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni con falta de experiencia o conocimientos, a menos que hayan sido supervisadas o formadas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
19. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.

INSTALACIÓN

1. Asegúrese de que retirar del interior de la puerta todos los materiales de embalaje.
2. **ADVERTENCIA:** Compruebe el horno en busca de daños, como desalineación o doblez de la puerta, daños en la puerta o las superficies de cierre, bisagras o pestillos rotos o flojos, o abolladuras dentro de la cavidad o en la puerta. Si hubiera cualquier daño, no utilice el horno y póngase en contacto con personal de mantenimiento cualificado.
3. Este horno microondas debe ser colocado en una superficie estable y lisa, que sea capaz de aguantar su peso y el alimento más pesado que pueda cocinarse dentro.
4. No coloque el horno cerca de fuentes de calor, humedad o cerca de materiales combustibles.
5. Para su correcto funcionamiento, el horno debe tener una ventilación adecuada. Deje 20 cm por encima del horno, 10 cm por detrás y 5 cm a ambos lados. No cubra ni bloquee ninguna entrada del aparato. No retire las patas.
6. No ponga en marcha el horno sin la bandeja de cristal, el eje y el soporte giratorio en sus respectivas posiciones.
7. Asegúrese de que el cable de suministro eléctrico está en buen estado y no lo coloque bajo el horno o sobre superficies calientes o afiladas.
8. El enchufe debe ser fácilmente accesible, de modo que pueda ser desenchufado rápidamente en caso de emergencia.
9. No utilice el horno al aire libre.

RADIO INTERFERENCIA

Utilizar el microondas puede causar interferencias en su radio, televisión o equipo similar.

Cuando haya interferencias, estas se pueden reducir o eliminar tomando las siguientes medidas:

1. Limpiar la puerta y la superficie de cierre del horno.
2. Reorientar la antena receptora de radio o televisión.
3. Cambiar el lugar del horno respecto al receptor.
4. Alejar el horno del receptor.
5. Enchufar el horno a otra toma de corriente para que el horno y el receptor estén en circuitos distintos.

PRINCIPIOS DE COCINA EN EL MICROONDAS

1. Ordene los alimentos cuidadosamente. Ponga las zonas más gruesas hacia el exterior del plato.
2. Vigile el tiempo de cocción. Cocine con la cantidad de tiempo más corta posible y agregue más tiempo según sea necesario.
Los alimentos demasiado cocinados pueden echar humo o inflamarse.
3. Cubra los alimentos cuando los cocine. Las cubiertas evitan salpicaduras y ayudan a que los alimentos se cocinen de forma uniforme.
4. Dele la vuelta a alimentos como el pollo o las hamburguesas una vez durante la cocción para acelerar el proceso. Los productos más grandes, como el asado, deben voltearse al menos una vez.
5. Cambie el orden de alimentos como las albóndigas a mitad de cocción, de arriba a abajo y del centro del plato hacia afuera.

INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

Este aparato debe ser puesto a tierra. El horno está equipado con un cable que presenta conductor y conector de puesta a tierra. Debe enchufarse a una toma de pared adecuadamente instalada y puesta a tierra. En caso de cortocircuito, la puesta a tierra reduce el riesgo de descargas al ofrecer un conductor de escape para la corriente eléctrica. Se recomienda utilizar un circuito independiente y exclusivo para el horno. El uso de alta tensión es peligroso y puede provocar incendios u otros accidentes que pueden dañar el horno.

ADVERTENCIA El uso inadecuado del conector de puesta a tierra puede provocar descargas eléctricas.

Nota:

1. Si tiene alguna duda sobre la puesta a tierra o las instrucciones eléctricas, consulte a un electricista o persona cualificada.
2. Ni el fabricante ni el distribuidor serán responsables de daños en el horno o lesiones personales como resultado del no cumplimiento de los procedimientos de conexión eléctrica.

Los hilos de este cable principal presentan un código de colores según el siguiente esquema:
Verde y amarillo = TIERRA

Azul = NEUTRO

Marrón = FASE

ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO

Si el horno no funciona:

1. Compruebe que está correctamente enchufado a la red. Si no es así, desenchufe el conector de la toma, espere 10 segundos y vuelva a enchufarlo de forma segura.
2. Compruebe si ha saltado algún fusible o disyuntor. Si parece que funcionan correctamente, pruebe la toma de corriente con otro aparato.
3. Compruebe que el panel de mandos ha sido programado correctamente y que el programador está conectado.
4. Compruebe que la puerta esté correctamente cerrada enclavando el sistema de cierre de seguridad de la puerta. Si no es así, la energía del microondas no fluirá al horno.

SI NINGUNA DE ESTAS ACCIONES SOLUCIONA EL PROBLEMA, PÓNGASE EN CONTACTO CON UN TÉCNICO CUALIFICADO. NO INTENTE AJUSTAR O REPARAR EL HORNO USTED MISMO.

GUÍA DE UTENSILIOS

1. El material ideal para el uso en microondas es el transparente, que permite el paso de la energía al recipiente y el calentamiento de los alimentos.
2. Las microondas no pueden atravesar el metal, por lo que no deberán utilizarse utensilios de metal ni platos con bordes metálicos.
3. No utilice productos de papel reciclado cuando cocine con el microondas, ya que pueden contener pequeños fragmentos de metal y causar chispas o incendios.

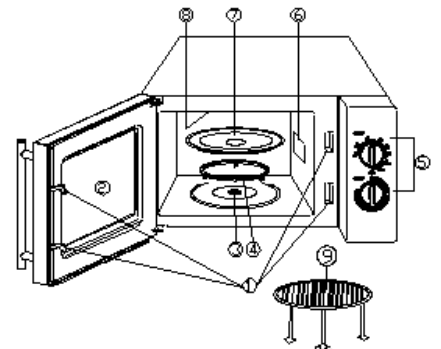
4. Se recomienda utilizar platos redondos u ovalados en lugar de platos cuadrados o rectangulares, ya que los alimentos en las esquinas suelen calentarse demasiado.
5. Para evitar el sobrecalentamiento de las áreas expuestas es posible utilizar tiras de papel de aluminio. Aun así, tenga cuidado de no utilizar demasiado y mantenga una distancia de 2,5 cm (1 pulgada) entre el papel de aluminio y la cavidad.

La siguiente lista constituye una guía general para ayudarle a elegir los utensilios correctos.

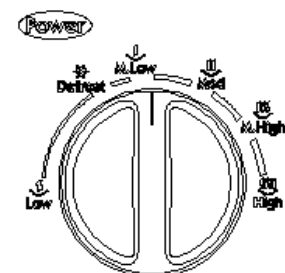
UTENSILIO	MICROONDAS	GRATINADOR	COMBINACIÓN
Cristal termostresistente	Sí	Sí	Sí
Cristal no termostresistente	No	No	No
Cerámica termostresistente	Sí	Sí	Sí
Plato de plástico apto para microondas	Sí	No	No
Papel de cocina	Sí	No	No
Bandeja metálica	No	Sí	No
Parrilla de metal	No	Sí	No
Papel y recipientes de aluminio	No	Sí	No

NOMBRE DE LAS PARTES

1. Sistema de cierre de seguridad de la puerta
2. Ventana del horno
3. Eje
4. Anillo giratorio
5. Panel de mandos
6. Rejilla de ventilación
7. Bandeja de cristal
8. Gratinador (HMG-910)
9. Parrilla (HMG-910)



PANEL DE MANDOS (HM-...)



El panel de mandos está formado por dos selectores de funcionamiento. En uno se elige el tiempo y en otro la potencia.

Selector de potencia/acción

Utilice este mando para elegir la potencia de cocción. Es el primer paso que hay que realizar para empezar a cocinar.

Selector de tiempo

Permite ajustar el tiempo de forma visual con sólo girar el mando para seleccionar tiempos de cocción de hasta 30 minutos por sesión.

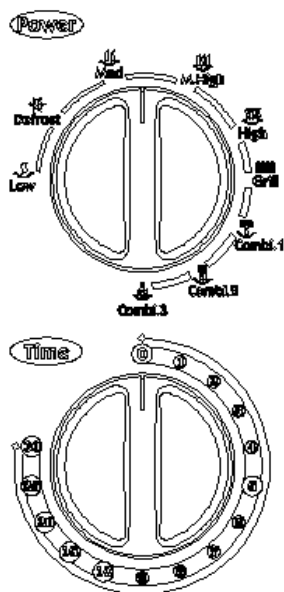
Cocción con microondas

Para la cocción con microondas, existen seis niveles de potencia para elegir el más adecuado al alimento.

Los niveles de potencia aumentan al girar el selector en el sentido de las agujas del reloj. Los niveles se clasifican de la siguiente forma:

	Potencia	Descripción
1	100%	Alta
2	85%	Media-alta
3	66%	Media
4	48%	Media-baja
5	17%	Baja

PANEL DE MANDOS (HMG-910)



El panel de mandos está formado por dos selectores de funcionamiento. En uno se elige el tiempo y en otro la potencia.

Selector de potencia/acción

Utilice este mando para elegir la potencia de cocción. Es el primer paso que hay que realizar para empezar a cocinar.

Permite ajustar el tiempo de forma visual con sólo girar el mando para seleccionar tiempos de cocción de hasta 30 minutos por sesión.

Cocción con microondas

Para la cocción con microondas, existen cinco niveles de potencia para elegir el más adecuado al alimento.

Los niveles de potencia aumentan al girar el selector en el sentido de las agujas del reloj. Los niveles se clasifican de la siguiente forma:

	Potencia	Descripción
1	18% del total	Baja
2	36%	Descongelación
3	58%	Media
4	81%	Media-alta
5	100%	Alta

Gratinador

Al girar el selector en el sentido de las agujas del reloj más allá del nivel máximo de microondas, el horno pasa a la función de gratinado, que resulta especialmente útil para lonchas finas de carne, filetes, chuletas, kebabs, salchichas o trozos de pollo. También resulta adecuado para preparar bocadillos calientes y platos gratinados.

Cocción combinada

En este modo se combina la energía del microondas y el gratinador. Su funcionamiento se clasifica en tres niveles con distintas combinaciones de potencia, como se puede ver en la siguiente tabla. Resultan especialmente adecuadas para ciertos alimentos y recetas. También permite mantener ciertos alimentos crujientes.

La siguiente tabla muestra tres combinaciones distintas de potencia.

Programa	Tiempo de cocción con microondas	Tiempo de gratinado	Adecuado para
Combi.1	30%	70%	Pescado, patatas y gratinados
Combi.2	49%	51%	Pudin, tortillas, patatas asadas
Combi.3	67%	33%	Aves

FUNCIONAMIENTO

Para ajustar un programa de cocción

1. Coloque los alimentos en el horno y cierre la puerta.
2. Gire el selector de potencia/acción hasta el nivel de potencia o función de cocción deseado.
3. Utilice el selector de tiempo para ajustar el tiempo de cocción.

NOTA:

En el momento en que se gira el programador, el horno comienza a cocinar.

Para seleccionar un tiempo inferior a dos minutos, gire el programador más allá de dos minutos y luego gírelo en sentido contrario para regresar al tiempo deseado.

PRECAUCIÓN: DEVUELVA SIEMPRE EL PROGRAMADOR A LA POSICIÓN CERO

si retira los alimentos del horno antes de que haya transcurrido el tiempo ajustado o si no va a utilizar el horno. Para detener el horno durante la cocción, pulse el botón de apertura de la puerta o abra la puerta con el asa.

LIMPIEZA Y CUIDADO

1. Apague el horno y desconecte el enchufe de la red antes de limpiar el microondas.
2. Mantenga limpio el interior del horno. Cuando las salpicaduras o líquidos se adhieran a las paredes, límpielas con un paño húmedo. Puede utilizar detergentes suaves si el horno está muy sucio. Evite usar sprays u otros limpiadores agresivos ya que pueden manchar, rayar o hacer que pierda brillo la superficie de la puerta.
3. Las superficies exteriores deben limpiarse con un paño húmedo. Para evitar daños en las piezas funcionales del interior del horno, debe evitarse que el agua penetre por las aberturas de ventilación.
4. Limpie la puerta y la ventana por ambos lados, así como los cierres de la puerta y las partes adyacentes con un paño húmedo para eliminar salpicaduras o líquidos derramados. No utilice limpiadores abrasivos.
5. No deje que el panel de mandos se moje. Límpielo con un paño suave y húmedo. Al limpiar el panel de mandos, deje la puerta abierta para evitar poner en marcha el horno accidentalmente.
6. Si se acumula vapor dentro o alrededor del exterior de la puerta del horno, límpielo con un paño suave. Esto puede suceder si el horno se maneja en condiciones de mucha humedad. Es completamente normal.
7. En ocasiones puede ser necesario quitar la bandeja de cristal para su limpieza. Lave la bandeja con agua templada y jabón, o en el lavavajillas.
8. El anillo giratorio y el suelo del microondas deben limpiarse regularmente para evitar ruido excesivo. Simplemente limpie la superficie del suelo del horno con detergente suave. El anillo giratorio puede lavarse con agua jabonosa o en el lavavajillas. Al retirar el anillo giratorio del suelo de la cavidad para su limpieza, asegúrese de colocarlo luego en la posición adecuada.
9. Elimine los olores de su horno mezclando un vaso de agua con el zumo de la piel de un limón, ponga la mezcla en un recipiente apto para microondas y caliéntelo durante cinco minutos. Límpielo bien y séquelo con un paño suave.
10. Cuando sea necesario cambiar la luz del horno, encárgueselo a un distribuidor.
11. El horno debe limpiarse periódicamente y debe eliminarse cualquier resto de comida. Si no se mantiene limpio el horno podría deteriorarse la superficie, lo que afectaría a la vida útil del aparato y podría resultar peligroso.
12. No se deshaga de este aparato arrojándolo a la basura doméstica convencional; debe depositarse en uno de los puntos verdes ofrecidos por el ayuntamiento.

ESPECIFICACIONES	HM-910	HMG-910
Consumo de potencia	1.400 W	1.400 W/1.000 W (gratinador)
Potencia media emitida por el microondas	900 W	900 W
Frecuencia de operación	2.450 MHz	2.450 MHz
Dimensiones externas	281 mm (Al.)	281 mm (Al.)
	483 mm (An.)	483 mm (An.)
	400 mm (F.)	400 mm (F.)
Dimensiones internas	220 mm (Al.)	220 mm (Al.)
	340 mm (An.)	340 mm (An.)
	320 mm (F.)	320 mm (F.)
Capacidad	23 litros	23 litros
Sistema de cocción	Plato giratorio	Plato giratorio
Peso neto	13,6 kg	14,1 kg

PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY

1. Do not attempt to operate this oven with the door open since open door operation can result in harmful exposure to microwave energy. It is important not to defeat or tamper with the safety interlocks.
2. Do not place any object between the oven front face and the door or allow soil or cleaner residue to accumulate on sealing surfaces.
3. Do not operate the oven if it is damaged. It is particularly important that the oven door close properly and that there is no damage to the
 - a. Door (bent),
 - b. Hinges and latches (broken or loosened),
 - c. Door seals and sealing surfaces.
4. The oven should not be adjusted or repaired by anyone except properly qualified service personnel.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliance basic safety precautions should be followed, including the following:

WARNING: To reduce the risk of burns, electric shock, fire, injury to persons or exposure to excessive microwave energy:

1. Read all instructions before using the appliance.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use corrosive chemicals or vapors in this appliance. This type of oven is specifically designed to heat, cook or dry food. It is not designed for industrial or laboratory use.
3. Do not operate the oven when empty.
4. Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard
5. **WARNING:** Only allow children to use the oven without supervision when adequate instructions have been given so that the child is able to use the oven in a safe way and understands the hazards of improper use.
6. **Warning:** When the appliance is operated in the combination mode, children should only use the oven under adult supervision due to the temperatures generated.
7. To reduce the risk of fire in the oven cavity:
 - When heating food in plastic or paper container, check the oven frequently to the possibility of ignition.
 - Remove wire twist-ties from paper or plastic bags before placing bag in oven.
 - If smoke is observed, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.
 - Do not use the cavity for storage purposes. Do not leave paper products, cooking utensils or food in the cavity when not in use.
8. **WARNING:** Liquid or other food must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
9. Microwave heating of beverage can result in delayed eruptive boiling, therefore care has to be taken when handle the container.
10. Do not fry food in the oven. Hot oil can damage oven parts and utensils and even result in skin burns.
11. Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode even after microwave heating has ended.
12. Pierce foods with heavy skins such as potatoes, whole squashes, apples and chestnuts before cooking.
13. The contents of feeding bottles and baby jars should be stirred or shaken and the temperature should be checked before serving in order to avoid burns.
14. Cooking utensils may become hot because of heat transferred from the

heated food. Potholders may be needed to handle the utensil.

15. Utensils should be checked to ensure that they are suitable for use in microwave oven.
16. **WARNING:** It is hazardous for anyone other than a trained person to carry out any service or repair operation which involves the removal of any cover which gives protection against exposure to microwave energy.
17. This product is a Group 2 Class B ISM equipment. The definition of Group 2 which contains all ISM (Industrial, Scientific and Medical) equipment in which radio-frequency energy is intentionally generated and/or used in the form of electromagnetic radiation for the treatment of material, and spark erosion equipment. For Class B equipment is equipment suitable for use in domestic establishments and in establishments directly connected to a low voltage power supply network which supplies buildings used for domestic purpose.
18. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
19. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

INSTALLATION

1. Make sure that all the packing materials are removed from the inside of the door.
2. **WARNING:** Check the oven for any damage, such as misaligned or bent door, damaged door seals and sealing surface, broken or loose door hinges and latches and dents inside the cavity or on the door. If there is any damage, do not operate the oven and contact qualified service personnel.
3. This microwave oven must be placed on a flat, stable surface to hold its weight and the heaviest food likely to be cooked in the oven.
4. Do not place the oven where heat, moisture, or high humidity are generated, or near combustible materials.
5. For correct operation, the oven must have sufficient airflow. Allow 20cm of space above the oven, 10cm at back and 5cm at both sides. Do not cover or block any openings on the appliance. Do not remove feet.
6. Do not operate the oven without glass tray, roller support, and shaft in their proper positions.
7. Make sure that the power supply cord is undamaged and does not run under the oven or over any hot or sharp surface.
8. The socket must be readily accessible so that it can be easily unplugged in an emergency.
9. Do not use the oven outdoors.

RADIO INTERFERENCE

Operation of the microwave oven can cause interference to your radio, TV, or similar equipment.

When there is interference, it may be reduced or eliminated by taking the following measures:

1. Clean door and sealing surface of the oven.
2. Reorient the receiving antenna of radio or television.
3. Relocate the microwave oven with respect to the receiver.
4. Move the microwave oven away from the receiver.
5. Plug the microwave oven into a different outlet so that microwave oven and receiver are on different branch circuits.

MICROWAVE COOKING PRINCIPLES

1. Arrange food carefully. Place thickest areas towards outside of dish.
2. Watch cooking time. Cook for the shortest amount of time indicated and add more as needed. Food severely overcooked can smoke or ignite.
3. Cover foods while cooking. Covers prevent spattering and help foods to cook evenly.
4. Turn foods over once during microwave cooking to speed cooking of such foods as chicken and hamburgers. Large items like roasts must be turned over at least once.
5. Rearrange foods such as meatballs halfway through cooking both from top to bottom and from the center of the dish to the outside.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. This oven is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. It must be plugged into a wall receptacle that is properly installed and grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. It is recommended that a separate circuit serving only the oven be provided. Using a high voltage is dangerous and may result in a fire or other accident causing oven damage.

WARNING Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock.

Note:

1. If you have any questions about the grounding or electrical instructions, consult a qualified electrician or service person.
2. Neither the manufacturer nor the dealer can accept any liability for damage to the oven or personal injury resulting from failure to observe the electrical connection procedures.

The wires in this cable main are colored in accordance with the following code: Green and Yellow = EARTH

Blue = NEUTRAL

Brown = LIVE

BEFORE YOU CALL FOR SERVICE

If the oven fails to operate:

1. Check to ensure that the oven is plugged in securely. If it is not, remove the plug from the outlet, wait 10 seconds, and plug it in again securely.
2. Check for a blown circuit fuse or a tripped main circuit breaker. If these seem to be operating properly, test the outlet with another appliance.
3. Check to ensure that the control panel is programmed correctly and the timer is set.
4. Check to ensure that the door is securely closed engaging the door safety lock system. Otherwise, the microwave energy will not flow into the oven.

IF NONE OF THE ABOVE RECTIFIES THE SITUATION, THEN CONTACT A QUALIFIED TECHNICIAN. DO NOT TRY TO ADJUST OR REPAIR THE OVEN YOURSELF.

UTENSILS GUIDE

1. The ideal material for a microwave utensil is transparent to microwave, it allows energy to pass through the container and heat the food.
2. cannot penetrate metal, so metal utensils or dishes with metallic trim should not be used.
3. Do not use recycled paper products when microwave cooking, as they may contain small metal fragments which may cause sparks and/or fires.

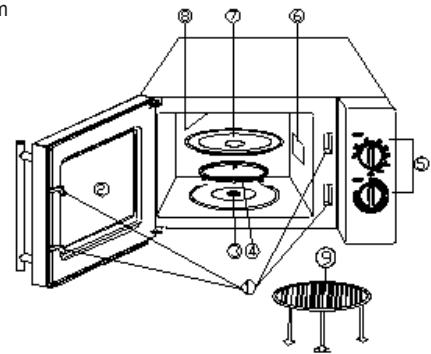
4. Round /oval dishes rather than square/oblong ones are recommend, as food in corners tends to overcook.
5. Narrow strips of aluminum foil may be used to prevent overcooking of exposed areas. But be careful don't use too much and keep a distance of 1 inch (2.54cm) between foil and cavity.

The list below is a general guide to help you select the correct utensils.

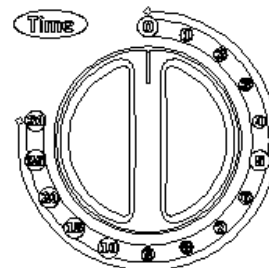
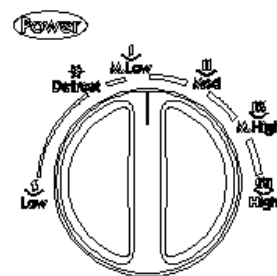
COOKWARE	MICROWAVE	GRILL	COMBINATION
Heat-Resistant Glass	Yes	Yes	Yes
Non Heat-Resistant Glass	No	No	No
Heat-Resistant Ceramics	Yes	Yes	Yes
Microwave-Safe Plastic Dish	Yes	No	No
Kitchen Paper	Yes	No	No
Metal Tray	No	Yes	No
Metal Rack	No	Yes	No
Aluminum Foil & Foil Containers	No	Yes	No

PART NAMES

1. Door Safety Lock System
2. Oven Window
3. Shaft
4. Roller Ring
5. Control Panel
6. Oven Air Vent
7. Glass Tray
8. Grill heater (HMG-910)
9. Metal rack (HMG-910)



CONTROL PANEL (HM-910)



The control panel consists of two function operators. One is a timer knob, and another a power knob.

Power/Action Selector

Use this operator knob to choose a cooking power level. It is the first step to start a cooking session.

Timer Knob

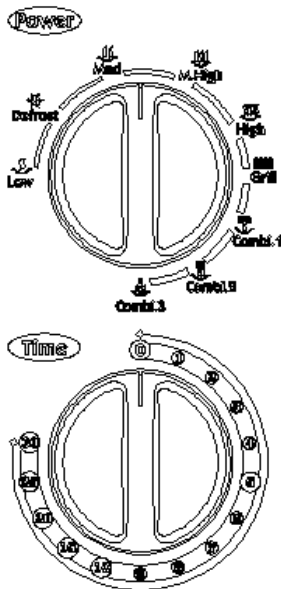
It offers visual timing settings at easy turn of your thumb to select a desired cooking time up to 30 minutes per cooking session.

Microwave Cooking

For pure microwave cooking, there are six power levels from which to choose one as best fit to do the job at hand. Power level increases with the knob turning clockwise. The power levels can be classified as the following:

	Power output	Description
1	100%	High
2	85%	M.High
3	66%	Medium
4	48%	M.Low
5	17%	Low

CONTROL PANEL (HMG-910)



The control panel consists of two function operators. One is a timer knob, and another a power knob.

Power/Action Selector

Use this operator knob to choose a cooking power level. It is the first step to start a cooking session.

It offers visual timing settings at easy turn of your thumb to select a desired cooking time up to 30 minutes per cooking session.

Microwave Cooking

For pure microwave cooking, there are five power levels from which to choose one as best fit to do the job at hand.

Power level increases with the knob turning clockwise. The power levels can be classified as the following:

	Power output	Description
1	18% of total	Low
2	36%	Defrost
3	58%	Medium
4	81%	M.High
5	100%	High

Grill

With the knob turning clockwise passing the highest microwave power level, the oven come to the grill cooking function which is particularly useful for thin slices of meat, steaks, chops, kebabs, sausages or pieces of chicken. It is also suitable for cooking hot sandwiches and au grain dishes.

Combination Cooking

This cooking operation combines microwave power with grill cooking. The operation is categorized into three levels with different combination power settings as you can see from the following table. These are particularly suitable for certain foods and culinary operations. As well as for keeping the much desired crispness of certain foods.

The following table shows 3 different power settings for combination programs.

Program	Microwave cooking time	Grill cooking time	Suitable for
Combi.1	30%	70%	Fish, potatoes, au grain
Combi.2	49%	51%	Pudding, omelets, baked potatoes
Combi.3	67%	33%	Poultry

OPERATION

To set a cooking program

1. Place food in oven and close the door.
2. Turn Power/Action Selector to select a power level or cooking function.
3. Use Timer knob to set a cooking time

NOTE:

As soon as the timer is turned, oven starts cooking.

When selecting time for less than 2 minutes, turn timer past 2 minutes and then return to the correct time.

CAUTION: ALWAYS RETURN TIMER BACK TO ZERO POSITION if food is

removed from oven before the set cooking time is complete or when oven is not in use. To stop oven during cooking process, push the door release button or open the door by the handle.

CLEANING AND CARE

1. Turn off the oven and remove the power plug from the wall socket before cleaning.
2. Keep the inside of the oven clean. When food splatters or spilled liquids adhere to oven walls, wipe with a damp cloth. Mild detergent may be used if the oven gets very dirty. Avoid the use of spray and other harsh cleaners as they may stain, streak or dull the door surface.
3. The outside surfaces should be cleaned with a damp cloth. To prevent damage to the operating parts inside the oven, water should not be allowed to seep into the ventilation openings.
4. Wipe the door and window on both sides, the door seals and adjacent parts frequently with a damp cloth to remove any spills or spatters. Do not use abrasive cleaner.
5. Do not allow the control panel to become wet. Clean with a soft, damp cloth. When cleaning the control panel, leave oven door open to prevent oven from accidentally turning on.
6. If steam accumulates inside or around the outside of the oven door, wipe with a soft cloth. This may occur when the microwave oven is operated under high humidity condition. And it is normal.
7. It is occasionally necessary to remove the glass tray for cleaning. Wash the tray in warm sudsy water or in a dishwasher.
8. The roller ring and oven floor should be cleaned regularly to avoid excessive noise. Simply wipe the bottom surface of the oven with mild detergent. The roller ring may be washed in mild sudsy water or dishwasher. When removing the roller ring from cavity floor for cleaning, be sure to replace in the proper position.
9. Remove odors from your oven by combining a cup of water with the juice and skin of one lemon in a deep microwaveable bowl, microwave for 5 minutes. Wipe thoroughly and dry with a soft cloth.
10. When it becomes necessary to replace the oven light, please consult a dealer to have it replaced.
11. The oven should be cleaned regularly and any food deposits removed. Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous.
12. Please do not dispose this appliance into the domestic rubbish bin; it should be disposed to the particular disposal center provided by the municipalities.

SPECIFICATIONS	HM-910	HMG-910
Power Consumption	1400W	1400W / 1000W(Grill)
Rated microwave power output	900W	900W
Operation Frequency	2450 MHz	2450 MHz
Outside Dimensions	281mm(H)	281mm(H)
	483mm(W)	483mm(W)
	400mm(D)	400mm(D)
Oven Capacity Dimensions	220mm(H)	220mm(H)
	340mm(W)	340mm(W)
	320mm(D)	320mm(D)
Oven Capacity	23 Litres	23 Litres
Cooking Uniformity	Turntable System	Turntable System
Net Wight	13.6 kg	14.1 kg

VORSICHTSMASSNAHMEN, UM EINE MÖGLICHE AUSSETZUNG AN EINE ZU HOHE MIKROWELLENENERGIE ZU VERMEIDEN

1. Versuchen Sie nicht, diesen Herd mit geöffneter Tür in Betrieb zu setzen, da ein Betrieb bei geöffneter Tür zu einer schädlichen Aussetzung an Mikrowellenenergie führen kann. Es ist wichtig, die Sicherheitsverriegelungen nicht zu deaktivieren oder zu verändern.
2. Stellen Sie keinen Gegenstand zwischen die Vorderseite des Herds und die Tür, und stellen Sie sicher, dass sich keine Verschmutzungen oder Reinigungsmittelrückstände auf den Dichtflächen ansammeln.
3. Setzen Sie den Herd nicht in Betrieb, wenn er beschädigt ist. Es ist besonders wichtig, dass die Herdtür korrekt schließt, und dass keine Beschädigung an
 - a. der Tür (verbogen),
 - b. den Scharnieren und Verschlüssen (gebrochen oder gelockert),
 - c. den Türdichtungen und Dichtflächen vorliegt.
4. der Herd darf ausschließlich von geeignet qualifiziertem Servicepersonal eingestellt und repariert werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, darunter die folgenden:

WARNUNG: Um das Risiko von Verbrennungen, elektrischen Schlägen, Feuer, Personenschäden oder einer Aussetzung an zu hohe Mikrowellenenergie zu reduzieren:

1. Lesen Sie alle Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
2. Verwenden Sie dieses Gerät nur für den Verwendungszweck, wie in diesem Handbuch beschrieben. Verwenden Sie in diesem Gerät keine korrosiven Chemikalien oder Dämpfe. Dieser Herdtyp ist besonders dazu entworfen, Nahrungsmittel zu erhitzen, zu garen oder zu trocknen. Er ist nicht für die Verwendung in Industrie oder Labor entworfen.
3. Setzen Sie den Herd nicht in Betrieb, wenn er leer ist.
4. Setzen Sie dieses Gerät nicht in Betrieb, wenn seine Verbindungsschnur oder sein Stecker beschädigt ist, wenn es nicht korrekt funktioniert oder wenn es beschädigt oder fallen gelassen wurde. Wenn die Verbindungsschnur beschädigt ist, muss sie vom Hersteller oder von seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
5. **WARNUNG:** Lassen Sie Kinder den Herd nur dann ohne Beaufsichtigung verwenden, wenn Sie angemessene Anweisungen gegeben haben, so dass das Kind dazu in der Lage ist, den Herd sicher zu verwenden und die Gefahren einer nicht ordnungsgemäßen Verwendung versteht.
6. **WARNUNG:** Wenn das Gerät im Kombinationsmodus betrieben wird, sollten Kinder aufgrund der Erzeugung von hohen Temperaturen den Herd nur unter der Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
7. Um das Risiko von Feuer im Garraum des Herdes zu vermeiden:
 - Wenn Sie Nahrungsmittel in Plastik- oder Papierbehältern erhitzen, denn überprüfen Sie bitte den Herd häufig, das es zu Entzündungen kommen kann.
 - Entfernen Sie Draht-Bindestreifen von Papier- oder Plastiktüten, bevor Sie die Tüten in den Herd geben.
 - Wenn Sie Rauch bemerken, dann schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Stecker und lassen Sie die Tür geschlossen, um etwaige Flammen zu ersticken.
 - Verwenden Sie den Garraum nicht, um Gegenstände aufzubewahren. Lassen Sie keine Gegenstände aus Papier, Kochutensilien oder Nahrungsmittel im Garraum zurück, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
8. **WARNUNG:** Flüssigkeiten oder andere Nahrungsmittel dürfen nicht in versiegelten Behältern erhitzt werden, das sie explodieren könnten.
9. Die Erhitzung von Getränken im Mikrowellenherd kann zu verzögert einsetzendem Kochen führen, daher müssen die Behälter vorsichtig gehandhabt werden.
10. Braten Sie keine Nahrungsmittel im Herd. Heißes Öl kann Herdteile und Utensilien beschädigen und sogar zu Hautverbrennungen führen.
11. Eier in ihrer Schale und ganze hartgekochte Eier dürfen im Mikrowellenherd nicht erhitzt werden, da sie sogar nach Beendigung Erhitzung explodieren können.
12. Durchstechen Sie Nahrungsmittel mit fester Schale wie z.B. Kartoffeln, ganze

Kürbisse, Äpfel oder Kastanien vor dem Garen.

13. Der Inhalt von Saugflaschen und Babynahrungsgläsern muss umgerührt oder geschüttelt werden, und vor dem Verabreichen muss die Temperatur überprüft werden, um Verbrennungen zu vermeiden.
14. Kochutensilien können sich aufgrund der von den erhitzten Nahrungsmitteln übertragenen Hitze erwärmen. Es sind möglicherweise Topflappen erforderlich, um die Utensilien zu handhaben.
15. Die Utensilien müssen überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie für die Verwendung im Mikrowellenherd geeignet sind.
16. **WARNUNG:** Es ist gefährlich, Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die die Entfernung von Abdeckungen beinhalten, die vor der Aussetzung an Mikrowellenenergie schützen, von Nicht-Fachleuten durchführen zu lassen.
17. Dieses Produkt ist ein Gerät der Gruppe 2 Klasse B ISM. Die Gruppe 2 umfasst alle ISM-Geräte (Industrie, Wissenschaft und Medizin), in denen Radiofrequenzenergie absichtlich erzeugt und/oder in Form von elektromagnetischer Strahlung zur Behandlung von Materialien verwendet wird, sowie Funkenerosionsgeräte. Geräte der Klasse B sind Geräte, die für die Verwendung im Haushalt sowie in Einrichtungen geeignet sind, die direkt mit einem Niederspannungs-Stromversorgungsnetz verbunden sind, das Gebäude für den Hausgebrauch versorgt.
18. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (darin eingeschlossen Kinder) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, fehlender Erfahrung oder Kenntnis vorgesehen, wenn diese nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder angewiesen worden sind.
19. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

INSTALLATION

1. Stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien vom Inneren der Tür entfernt wurden.
2. **WARNUNG:** Prüfen Sie den Herd auf Beschädigungen wie z.B. einer schlecht ausgerichteten oder verbogenen Tür, beschädigten Türdichtungen und Dichtflächen, gebrochenen oder gelockerten Türscharnieren und Verschlüssen sowie Dellen innerhalb des Garraums oder an der Tür. Setzen Sie den Ofen nicht in Betrieb und kontaktieren Sie qualifiziertes Wartungspersonal, wenn Sie Beschädigungen bemerken.
3. Dieser Mikrowellenherd muss auf eine ebene, stabile Fläche gestellt werden, die seinem Gewicht und den schwersten Nahrungsmitteln, die darin gegart werden können, angemessen ist.
4. Stellen Sie den Herd nicht in der Nähe von Hitze- oder Feuchtigkeitsquellen oder neben brennbaren Materialien auf.
5. Für einen korrekten Betrieb muss der Herd ausreichend belüftet sein. Lassen Sie über dem Herd 20 cm, dahinter 10 cm und an beiden Seiten 5 cm Abstand zur Wand. Bedecken oder blockieren Sie keine der Öffnungen des Gerätes. Entfernen Sie die Füße nicht.
6. Setzen Sie den Herd nur in Betrieb, wenn sich der Gestell, der Dreheinsatz und der Antrieb in ihrer korrekten Position befinden.
7. Stellen Sie sicher, dass die Netzleitung nicht beschädigt ist und nicht unter dem Herd oder über eine heiße Oberfläche oder eine scharfe Kante verlegt ist.
8. Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass im Notfall der Stecker leicht gezogen werden kann.
9. Verwenden Sie den Herd nicht im Freien

FUNKSTÖRUNGEN

Der Betrieb des Mikrowellenherdes kann zu Störungen an Ihrem Radio, Fernseher oder ähnlichen Geräten führen.

Wenn es zu Störungen kommt, können diese durch die folgenden Maßnahmen reduziert oder beseitigt werden:

1. Reinigen Sie die Tür und die Dichtfläche des Herds.
2. Richten Sie die Empfangsantenne des Radios oder Fernsehers neu aus.
3. Ändern Sie die Position des Mikrowellenherds in Bezug auf den Empfänger.
4. Entfernen Sie den Mikrowellenherd vom Empfänger.
5. Stecken Sie den Mikrowellenherd in eine andere Steckdose, so dass der Mikrowellenherd und der Empfänger mit verschiedenen Nebenstromkreisen verbunden sind.

PRINZIPIEN DES GARENS MIT DEM MIKROWELLENHERD

1. Ordnen Sie die Nahrungsmittel sorgfältig an. Bringen Sie auf dem Teller die dicksten Bereiche nach aussen an.
2. Kontrollieren Sie die Garzeit. Garen Sie während der kürzesten angegebene Zeit, und geben Sie dann mehr Zeit, falls erforderlich. Deutlich zu lange gegarte Nahrungsmittel können Rauch entwickeln oder sich entzünden.
3. Decken Sie die Nahrungsmittel während des Garens ab. Abdeckungen verhindern Spritzer und stellen die gleichmäßige Garung der Nahrungsmittel sicher.
4. Wenden Sie die Nahrungsmittel während des Garung im Mikrowellenherd einmal, um die Kochzeit von Nahrungsmitteln wie z.B. Hähnchen oder Hamburger zu verkürzen. Große Speisen wie z.B. Braten müssen mindestens einmal gewendet werden.
5. Ordnen Sie Nahrungsmittel wie z.B. Fleischklößchen nach der Hälfte der Garzeit sowohl von oben nach unten als auch vom Zentrum des Tellers nach außen neu an.

ERDUNGSANWEISUNGEN

Dieses Gerät muss geerdet werden. Der Herd ist mit einer Leitung ausgestattet, die einen Erdungsdraht mit einem Erdungsstecker umfasst. Sie muss in eine Wandsteckdose gesteckt werden, die geeignet installiert und geerdet ist. Bei einem elektrischen Kurzschluss verringert die Erdung das Risiko eines elektrischen Schlags, indem sie einen Austritt für den elektrischen Strom bereitstellt. Es wird empfohlen, einen getrennten Stromkreis nur für den Herd bereitzustellen. Die Verwendung von Hochspannung ist gefährlich und kann zu Feuer oder anderen Unfällen führen, die Beschädigungen des Herdes zur Folge haben.

WARNUNG Unsachgemäße Verwendung des Erdungssteckers kann zum Risiko eines elektrischen Schlags führen.

Anmerkung:

1. Wenn Sie Fragen hinsichtlich der Erdung oder der elektrischen Hinweise haben, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker oder Wartungsfachmann.
2. Weder der Hersteller noch der Händler können für Beschädigungen des Herdes oder Personenschäden aufgrund der Missachtung der Verfahren des elektrischen Anschlusses haftbar gemacht werden.

Die Drähte in diesem Hauptkabel sind in Übereinstimmung mit dem folgenden Code gefärbt: Grün und Gelb = ERDUNG

Blau = NEUTRAL

Braun = SPANNUNGSFÜHREND

BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST ANRUFEN

Wenn der Herd nicht mehr funktioniert:

1. Überprüfen Sie, ob der Herd sicher eingesteckt ist. Wenn das nicht der Fall ist, entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, warten Sie 10 Sekunden lang und stecken Sie ihn erneut sicher ein.
2. Überprüfen Sie, ob eine Sicherung durchgebrannt oder ein Hauptstromkreisschalter betätigt ist. Wenn diese korrekt zu funktionieren scheinen, dann überprüfen Sie die Steckdose mit einem anderen Gerät.
3. Stellen Sie sicher, dass das Bedienfeld korrekt programmiert und der Zeitschalter eingestellt ist.
4. Stellen Sie sicher, dass die Tür sicher geschlossen ist und in das Sicherheitsverriegelungssystem eingreift. Andernfalls fließt die Mikrowellenenergie nicht in den Herd.

WENN KEINE DER OBEN GENANNTEN MASSNAHMEN DAS PROBLEM BEHEBT, DANN SETZEN SIE SICH MIT EINEM QUALIFIZIERTEN TECHNIKER IN VERBINDUNG. VERSUCHEN SIE NICHT, DEN HERD SELBST EINZUSTELLEN ODER ZU REPARIEREN.

LEITFADEN ZU DEN UTENSILIEN

1. Das ideale Material für Mikrowellenutensilien ist für Mikrowellen durchlässig und ermöglicht, dass Energie durch den Behälter fließt und die Nahrungsmittel erhitzt.
2. Mikrowellen können nicht in Metall eindringen, daher dürfen Metallutensilien oder Geschirr mit metallhaltigen Rändern nicht verwendet werden.
3. Verwenden Sie beim Garen im Mikrowellenherd keine Produkte aus Recyclingpapier, da sie kleine Metallfragmente enthalten können, die Funken und/oder Feuer hervorrufen können.

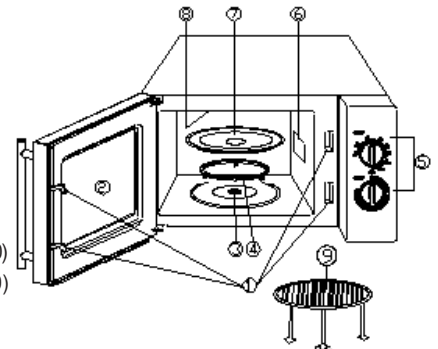
4. Rundes/ovales Geschirr sollte quadratischem/länglichem vorgezogen werden, da Nahrungsmittel in Ecken dazu neigen, übermäßig zu garen.
5. Es können schmale Streifen Aluminiumfolie verwendet werden, um ein übermäßiges Garen von ausgesetzten Bereichen zu verhindern. Aber seien Sie vorsichtig, verwenden Sie nicht zu viel und halten Sie einen Abstand von 1 Inch (2,54 cm) zwischen Folie und Garraum ein.

Die unten stehende Liste ist eine allgemeiner Leitfaden, der Ihnen dabei hilft, die korrekten Utensilien auszuwählen.

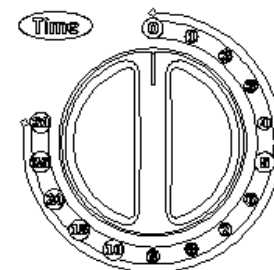
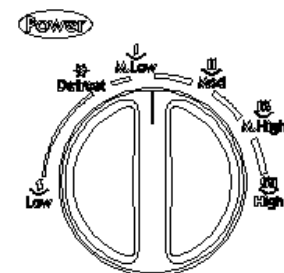
KOCHGESCHIRR	MIKROWELLENHERD	GRILL	KOMB.
hitzebeständiges Glas	Ja	Ja	Ja
nicht hitzebeständiges Glas	Nein	Nein	Nein
hitzebeständige Keramik	Ja	Ja	Ja
Mikrowellensicheres Plastikgeschirr	Ja	Nein	Nein
Küchenpapier	Ja	Nein	Nein
Metallteller	Nein	Ja	Nein
Metallgestell	Nein	Ja	Nein
Aluminiumfolie + Folienbehälter	Nein	Ja	Nein

NAMEN DER TEILE

1. Tür-Sicherheitsverriegelungssystem
2. Herdfenster
3. Schaft
4. Dreheinsatz
5. Schalttafel
6. Herdentlüftung
7. Gestell
8. Grill-Heizelement (HMG-910)
9. Metallgestell (HMG-910)



BEDIENFELD (HM-910)



Das Bedienfeld umfasst zwei Funktions-Bedienungselemente. Eines ist die Zeitschaltuhr und das andere ist ein Leistungsschalter.

Leistungswählschalter

Verwenden Sie diesen Bedienungsknopf, um die Garleistung auszuwählen. Diese Einstellung sollte als erstes gewählt werden, um einen Garvorgang zu starten.

Zeitschaltuhr

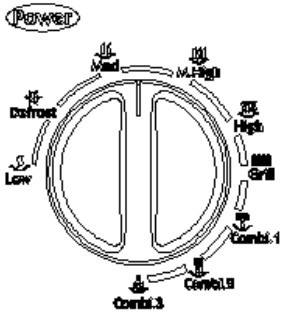
Die Zeitschaltuhr ermöglicht visuelle Zeiteinstellungen durch eine einfache Drehung Ihres Daumens, um eine gewünschte Gardauer von bis zu 30 Minuten pro Garvorgang auszuwählen.

Garen im Mikrowellenherd

Für ein Garen nur im Mikrowellenherd stehen sechs Leistungen zur Verfügung, von denen Sie eine auswählen können, die für die zu erledigende Aufgabe am besten geeignet ist. Die Leistung erhöht sich durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn. Die Leistungen können wie folgt klassifiziert werden:

	Leistungsoutput	Beschreibung
1	100 %	hoch
2	85 %	mittel-hoch
3	66 %	mittel
4	48 %	mittel-niedrig
5	17 %	niedrig

BEDIENFELD (HMG-910)

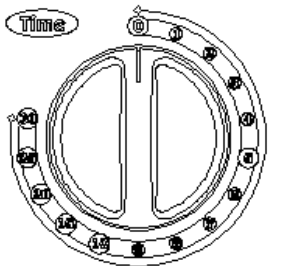


Das Bedienfeld umfasst zwei Funktions-Bedienungselemente. Eines ist eine Zeitschaltuhr und das andere ist ein Leistungsschalter.

Leistungswählschalter

Verwenden Sie diesen Bedienungsknopf, um ein Garleistung auszuwählen. Diese Einstellung sollte als erste gewählt werden, um einen Garvorgang zu starten.

Er ermöglicht visuelle Zeiteinstellungen durch eine einfache Drehung Ihres Daumens, um eine gewünschte Gardauer von bis zu 30 Minuten pro Garvorgang auszuwählen.



Garen im Mikrowellenherd

Für ein Garen nur im Mikrowellenherd, es stehen fünf Leistungen zur Verfügung, von denen Sie eine auswählen können, die für die zu erledigende Aufgabe am besten geeignet ist.

Die Leistung erhöht sich durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn. Die Leistungen können wie folgt klassifiziert werden:

	Leistungsoutput	Beschreibung
1	18 % von gesamt	niedrig
2	36 %	auftauen
3	58 %	mittel
4	81 %	mittel-hoch
5	100 %	hoch

Grill

Wenn der Knopf im Uhrzeigersinn bis zur höchsten Leistung des Mikrowellenherdes gedreht wird, geht der Herd zur die Grill-Garfunktion über, die insbesondere für dünne Fleischscheiben, Steaks, Koteletts, Kebabs, Würstchen und Hähnchenteile nützlich ist. Sie ist auch zum Garen von heißen Sandwiches und körnigen Speisen geeignet.

Kombinationsgaren

Dieser Kochvorgang verbindet Mikrowellenherd-Leistung mit Grillgaren. Dieser Vorgang wird in drei Ebenen mit unterschiedlichen Kombinationen von Leistungseinstellungen unterteilt, wie aus der folgenden Tabelle zu ersehen ist. Diese sind insbesondere für bestimmte Nahrungsmittel und kulinarische Verfahren geeignet. Und auch, um die gewünschte Knusprigkeit bestimmter Nahrungsmittel beizubehalten.

Die folgende Tabelle zeigt 3 verschiedene Einstellungen von Kombinationsprogrammen.

Programm	Garzeit Mikrowellenherd	Garzeit Grill	Geeignet für
Kombination.1	30%	70%	Fisch, Kartoffeln, körnige Nahrungsmittel
Kombination.2	49%	51%	Pudding, Omeletts, gebackene Kartoffeln
Kombination.3	67%	33%	Geflügel

BETRIEB

Um ein Garprogramm einzustellen.

1. Stellen Sie die Nahrungsmittel in den Herd und schließen Sie die Tür.
2. Drehen Sie den Leistungswählschalter, um eine Leistung oder Garfunktion auszuwählen.
3. Verwenden Sie die Zeitschaltuhr, um eine Garzeit einzustellen.

ANMERKUNG:

Sobald die Zeitschaltuhr gedreht ist, beginnt der Herd mit dem Garvorgang. Wenn Sie eine Zeit von weniger als 2 Minuten auswählen, dann drehen Sie die Zeitschaltuhr über die Marke von 2 Minuten hinaus und kehren Sie dann zur korrekten Zeit zurück.

ACHTUNG: DREHEN SIE DIE ZEITSCHALTUHR IMMER IN DIE POSITION

NULL ZURÜCK, wenn Nahrungsmittel aus dem Herd entfernt werden, bevor die eingestellte Garzeit beendet ist, oder wenn der Herd nicht in Betrieb ist. Um den Herd während des Garvorgangs abzustellen, drücken Sie auf den Tür-Freigabeknopf oder öffnen Sie die Tür mit dem Griff.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Schalten Sie den Herd aus und entfernen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie mit dem Reinigen beginnen.
2. Halten Sie das Innere des Herdes sauber. Wenn Nahrungsmittelspritzer oder verschüttete Flüssigkeiten die Wand verschmutzen, dann wischen Sie mit einem feuchten Lappen ab. Wenn der Ofen sehr stark verschmutzt ist, kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden. Vermeiden Sie die Verwendung von Sprays und anderen starken Reinigern, da sie auf der Türfläche Flecken, Streifen oder matte Stellen hervorrufen können.
3. Die Aussenflächen müssen mit einem feuchten Lappen gereinigt werden. Um Beschädigungen an den Betriebsteilen innerhalb des Herdes zu vermeiden, sollte verhindert werden, dass Wasser in die Belüftungsöffnungen eindringt.
4. Wischen Sie die Tür und das Fenster auf beiden Seiten, die Türdichtungen und die benachbarten Teile häufig mit einem feuchten Tuch ab, um Spritzer zu entfernen. Verwenden Sie keine Scheuermittel zum Reinigen.
5. Verhindern Sie, dass das Bedienfeld feucht wird. Reinigen Sie mit einem weichen, feuchten Tuch. Halten Sie beim Reinigen des Bedienfeldes die Herdtür offen, um zu verhindern, dass sich der Herd versehentlich einschaltet.
6. Wenn sich innerhalb oder um die Außenseite der Herdtür Wasserdampf bildet, dann wischen Sie diesen mit einem weichen Tuch ab. Dies kann der Fall sein, wenn der Mikrowellenherd unter Bedingungen hoher Feuchtigkeit betrieben wird. Das ist jedoch normal.
7. Manchmal ist es erforderlich, den Glasteiler zur Reinigung zu entfernen. Reinigen Sie den Teller in warmem Spülwasser oder in einer Spülmaschine.
8. Der Dreheinsatz und der Boden des Herdes sollten regelmässig gereinigt werden, um übermäßige Geräusche zu vermeiden. Wischen Sie die untere Fläche des Herdes einfach mit einem milden Reinigungsmittel ab. Der Dreheinsatz kann in mildem Seifenwasser oder in der Spülmaschine gereinigt werden. Wenn Sie den Dreheinsatz zur Reinigung aus dem Garraum entfernen, dann stellen Sie sicher, dass Sie ihn wieder in der richtigen Position einsetzen.
9. Entfernen Sie Gerüche aus Ihrem Herd, indem Sie in eine Tasse Wasser mit dem Saft und der Schale einer Zitrone in eine tiefen, mikrowellenherdgeeignete Schale geben und 5 Minuten lang im eingeschalteten Herd belassen. Wischen Sie sorgfältig und trocknen Sie mit einem weichen Tuch.
10. Sollte es erforderlich sein, das Herdlicht auszutauschen, dann setzen Sie sich bitte mit dem Händler in Verbindung, um dies vornehmen zu lassen.
11. Der Herd sollte regelmässig gereinigt und von allen Nahrungsmittelresten befreit werden. Wenn der Ofen nicht in einem saubereren Zustand gehalten wird, könnte dies zu einer Beschädigung der Oberfläche führen, wodurch die Lebensdauer des Gerätes negativ beeinflusst wird und gefährliche Situationen entstehen können.
12. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät nicht in der Haushalts-Mülltonne; es sollte in besondere Entsorgungsstellen, die von den Gemeinden bereitgestellt werden, gebracht werden.

SPEZIFIKATIONEN	HM-910	HMG-910
Stromverbrauch	1400W	1400W / 1000W(Grill)
Nenn-Leistungoutput des Mikrowellenherds	900W	900W
Betriebsfrequenz	2450 MHz	2450 MHz
Außenabmessungen	281mm(H)	281mm(H)
	483mm(B)	483mm(B)
	400mm(T)	400mm(T)
Abmessungen Herdkapazität	220mm(H)	220mm(H)
	340mm(B)	340mm(B)
	320mm(T)	320mm(T)
Herdkapazität	23 Liter	23 Liter
Gleichmässige Garung	Drehscheibensystem	Drehscheibensystem
Nettogewicht	13,6 kg	14,1 kg

PRÉCAUTIONS POUR ÉVITER TOUTE ÉVENTUELLE EXPOSITION EXCESSIVE À L'ÉNERGIE DES MICRO-ONDES

1. Ne tentez jamais de faire fonctionner ce four porte ouverte ; cela peut provoquer une exposition nocive aux micro-ondes. Il est important de ne pas endommager ou gêner le fonctionnement des verrous de sécurité.
2. Ne placez aucun objet entre la façade avant du four à micro-ondes et veillez à ce qu'aucun débris de saleté ou reste de produit nettoyant ne s'est accumulé sur les surfaces des joints.
3. Ne faites pas fonctionner le four s'il est endommagé. Il est particulièrement important que la porte ferme bien correctement et que les éléments suivants ne soient pas endommagés :
 - a. Porte (pliée),
 - b. Charnières et verrous (cassés ou dévissés).
 - c. Joints des portes et surfaces de joints.
4. Le four doit être réglé et réparé exclusivement par un technicien de réparation dûment qualifié.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, quelques mesures de sécurité de base doivent être appliquées, notamment :

AVERTISSEMENT : Pour réduire tout risque de brûlure, d'électrocution, de départ d'incendie ou de blessure sur les personnes ou une exposition excessive à l'énergie des micro-ondes :

1. Lisez attentivement tout le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.
2. N'utilisez cet appareil que dans le cadre de l'application pour lequel il a été conçu et qui est décrite dans ce manuel. Veuillez ne pas utiliser de produits chimiques ou de vapeurs corrosifs dans cet appareil. Ce type de four a été spécialement conçu pour faire chauffer, cuire ou sécher des aliments. Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans un environnement industriel ou de laboratoire.
3. Ne faites pas fonctionner le four à vide.
4. Ne faites pas fonctionner cet appareil si le câble d'alimentation ou la prise est abîmée, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé ou est tombé. Si le câble électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou le technicien de réparation, ou toute autre personne qualifiée pour ce faire pour éviter tout risque éventuel.
5. **AVERTISSEMENT** : N'autorisez les enfants à utiliser ce four sans surveillance que si vous leur avez bien appris à l'utiliser et s'ils sont en mesure de le faire fonctionner sans risque. Ils doivent par ailleurs comprendre les risques qu'entraînerait une utilisation incorrecte.
6. **Avertissement** : Lorsque l'appareil est utilisé en mode de cuisson combinée, les enfants ne doivent l'utiliser que sous surveillance d'un adulte en raison des fortes températures générées.
7. Pour réduire tout risque d'incendie dans la cavité du four :
 - Si vous faites chauffer des aliments dans un récipient en plastique ou en papier dans le four, vérifiez-le fréquemment pour éviter tout risque de départ de feu.
 - Éliminez les liens torsadés des sachets en papier ou en plastique avant de placer le sachet dans le four.
 - Si vous détectez la présence de fumée, éteignez ou débranchez l'appareil et laissez la porte fermée pour étouffer toute flamme éventuelle.
 - N'utilisez pas la cavité du four pour stocker des aliments ou autres. Ne laissez aucun produit en papier, aucun ustensile de cuisine ni aliment dans la cavité lorsque vous ne l'utilisez pas.
8. **AVERTISSEMENT** : Les liquides ou autres aliments ne doivent pas être chauffés dans des récipients hermétiques susceptibles d'exploser.
9. Le chauffage aux micro-ondes de liquides peut provoquer un débordement dû à l'ébullition, il est par conséquent nécessaire de faire très attention lorsque vous manipulez le récipient.
10. Ne faites pas frire d'aliments dans le four. L'huile chaude peut endommager les pièces et les ustensiles et même provoquer des brûlures de la peau.
11. Les oeufs dans leur coquille et les oeufs durs ne doivent pas être chauffés au four à micro-ondes puisqu'ils peuvent exploser même lorsque le four a terminé sa cuisson.
12. Percez les aliments avec des peaux épaisses comme les pommes de terre, les courges entières, les pommes et les châtaignes avant la cuisson.
13. Mélangez le contenu des biberons ou petits pots pour bébés ou remuez-les lorsqu'ils sont chauds et vérifiez la température avant de les servir pour éviter toute brûlure.
14. Les ustensiles de cuisine peuvent chauffer à cause de la chaleur transférée

- par l'aliment chauffé. Veuillez utiliser des maniques pour manipuler les ustensiles.
15. Vérifiez bien que les ustensiles utilisés peuvent bien être utilisés dans un four à micro-ondes.
 16. **AVERTISSEMENT** : Il est dangereux pour quiconque n'a pas été formé pour ce faire d'entretenir ou de réparer le four si cette opération nécessite de démonter une plaque de protection contre l'exposition à l'énergie des micro-ondes.
 17. Ce produit est un équipement Groupe 2 Classe B ISM. La définition du Groupe 2 qui contient tous les équipements ISM (Industriels, Scientifiques et Médicaux) dans lesquels de l'énergie de radiofréquence est volontairement produite et/ou utilisée sous forme d'irradiation électromagnétique pour le traitement de matériaux et les équipements d'étincelage électrique. Les équipements de Classe B sont des équipements prévus pour être utilisés dans les environnements domestiques et dans des établissements directement reliés aux réseaux d'alimentation électriques à basse tension qui alimentent les immeubles d'habitation.
 18. Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (dont les enfants) avec des facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne l'utilisent sous surveillance ou qu'une personne responsable de leur sécurité leur ait appris à l'utiliser.
 19. Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

INSTALLATION

1. Vérifiez que tous les emballages ont bien été retirés de l'intérieur du four.
2. **AVERTISSEMENT** : Vérifiez que le four n'est pas endommagé, que la porte n'est ni tordue ni pliée, que les joints de la porte ou la surface des joints ne sont pas abîmés, que les charnières et verrous de la porte ne sont ni cassés ni dévissés, et qu'il n'y a pas de trace de coup sur la porte. En cas de dommage, ne faites pas fonctionner le four et prenez contact avec les techniciens de réparation qualifiés.
3. Ce four à micro-ondes doit être placé sur une surface stable et plate capable de supporter son poids et celui de l'aliment le plus lourd qui peut être cuit dans le four.
4. Ne placez pas le four à un endroit où il peut se produire de la chaleur ou un fort niveau d'humidité, ou à proximité de matériaux combustibles.
5. Pour bien fonctionner, le four doit avoir un débit d'air suffisant. Laissez un espace de 20 cm au-dessus du four, de 10 cm à l'arrière et de 5 cm des deux côtés. Ne couvrez pas et ne bloquez pas les orifices de ventilation de l'appareil. N'enlevez pas ses pieds de support.
6. Ne faites pas fonctionner le four si son plateau en verre, son support à roulettes et son axe ne sont pas à la bonne place.
7. Vérifiez que le câble électrique n'est pas endommagé et ne le faites pas passer sous le four ou sur une surface chaude ou coupante.
8. La prise doit être facilement accessible pour pouvoir être facilement débranchée en cas d'urgence.
9. N'utilisez pas le four à l'extérieur.

INTERFÉRENCES RADIO

Le fonctionnement du four à micro-ondes peut provoquer des interférences sur votre poste de radio, de TV ou autre. Si vous détectez des interférences, vous pouvez les réduire ou les éliminer avec les mesures suivantes :

1. Nettoyez la porte et la surface de joint du four.
2. Réorientez l'antenne de réception de la radio ou de la télévision.
3. Changez l'orientation du four à micro-ondes par rapport au récepteur.
4. Éloignez le four à micro-ondes du récepteur.
5. Branchez le four à micro-ondes sur une prise différente de telle sorte que le four à micro-ondes et le récepteur soient sur des circuits de branchement différents.

PRINCIPES DE LA CUISSON AU FOUR À MICRO-ONDES

1. Disposez soigneusement les aliments. Placez les surfaces les plus épaisses sur les parties extérieures de l'assiette.
2. Surveillez le temps de cuisson. Réglez sur la durée de cuisson la plus réduite possible et ajoutez du temps au besoin. Les aliments trop cuits peuvent fumer ou prendre feu.
3. Couvrez les aliments pendant la cuisson. Les couvercles évitent les éclaboussures et permettent d'obtenir une cuisson uniforme.
4. Retournez les aliments une fois pendant la cuisson au four à micro-ondes pour accélérer la cuisson des aliments comme le poulet et les hamburgers. Les aliments de grande taille comme les rôtis doivent être retournés au moins une fois.
5. Redispirez les aliments comme les boulettes de viande à mi-cuisson du bas vers le haut et du centre vers l'extérieur du plat.

INSTRUCTIONS DE BRANCHEMENT À LA TERRE

Cet appareil doit être branché à la terre. Ce four est équipé d'un câble électrique avec fil et prise de branchement à la terre. Elle doit être branchée sur une prise mural correctement installée et reliée à la terre. En cas de court-circuit électrique, le branchement à la terre réduit le risque d'électrocution en fournissant un circuit par lequel peut s'échapper le courant électrique. Il est conseillé de prévoir un circuit séparé servant uniquement à brancher le four. L'utilisation de la haute tension est dangereuse et peut provoquer un incendie ou un autre accident dommageable pour le four.

AVERTISSEMENT Toute utilisation incorrecte de la prise de branchement à la terre peut provoquer un risque d'électrocution.

Remarque :

1. En cas de questions concernant les consignes de branchements à la terre ou électriques, veuillez consulter un électricien qualifié ou un technicien de réparation.
2. Le fabricant et le revendeur ne pourront en aucun cas être tenus pour responsable en cas de dommages sur le four ou de blessure personnelle provoqué par le non-respect des procédures de branchement électrique.

Les fils de ce câble de secteur sont colorés selon le code suivant :

Vert et Jaune = TERRE

Bleu = NEUTRE

Marron = SOUS TENSION

AVANT D'APPELER UN RÉPARATEUR

Si le four ne fonctionne pas :

1. Vérifiez que le four est bien branché. Si ce n'est pas le cas, débranchez la prise murale, attendez environ 10 secondes puis rebranchez-la.
2. Vérifiez si le fusible n'est pas grillé ou si le circuit électrique n'a pas disjoncté. Si tout semble fonctionner correctement, testez la prise avec un autre appareil.
3. Vérifiez que le panneau de commande est bien programmé et que l'horloge de programmation est bien réglée.
4. Vérifiez que la porte est bien fermée en appuyant sur le système de verrouillage de sécurité de la porte. S'il ne fonctionne pas bien, l'énergie des micro-ondes du four ne peut pas circuler dans le four.

SI AUCUNE DES ACTIONS CI-DESSUS NE PERMET DE RÉSOUDRE LE PROBLÈME, APPELEZ UN RÉPARATEUR. N'ESSAYEZ PAS DE RÉGLER OU DE RÉPARER LE FOUR VOUS-MÊME.

GUIDE DES USTENSILES

1. Le matériau idéal pour un ustensile pour four à micro-ondes est transparent aux micro-ondes, il permet à l'énergie de traverser le récipient et de faire chauffer l'aliment.
2. Elle ne peut pas pénétrer le métal, par conséquent n'utilisez ni ustensiles ni plats à bordure métallique.
3. N'utilisez pas de produits en papier recyclé pour la cuisson au four micro-ondes puisqu'ils peuvent contenir de petites particules de métal qui

pourraient provoquer des étincelles et/ou un départ de feu.

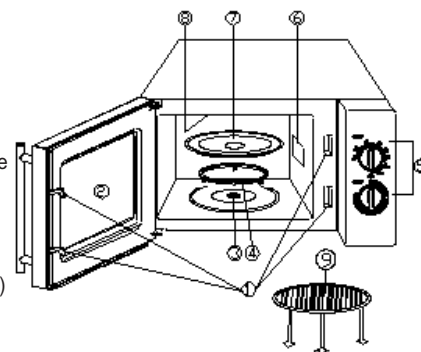
4. Les plats ronds ou ovales doivent être utilisés de préférence aux plats carrés / rectangulaires puisque les aliments placés dans les coins ont tendance à surchauffer.
5. Des bandes étroites de papier aluminium peuvent être utilisées pour empêcher la surchauffe des zones exposées. Mais veillez à ne pas en utiliser trop et à laisser un espace de 2,5 cm environ entre le papier aluminium et la cavité.

Vous trouverez dans la liste ci-après un guide général qui vous aidera à choisir les ustensiles les mieux adaptés.

USTENSILE DE CUISINE	MICRO-ONDES	GRILL	COMBINAISON
Verre Résistant à la Chaleur	Oui	Oui	Oui
Verre Non Résistant à la Chaleur	Non	Non	Non
Céramique Résistante à la Chaleur	Oui	Oui	Oui
Micro-ondes - Récipient en Plastique Résistant	Oui	Non	Non
Papier Absorbant	Oui	Non	Non
Plateau Métallique	Non	Oui	Non
Grille Métallique	Non	Oui	Non
Papier Aluminium & Récipients en Aluminium	Non	Oui	Non

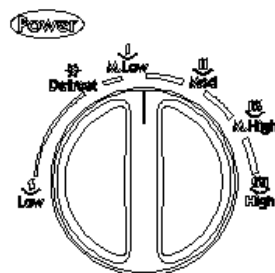
NOMENCLATURE DES PIÈCES

1. Système de Verrouillage de Sécurité de la Porte
2. Fenêtre du Four
3. Axe
4. Anneau à Roulettes
5. Panneau de Commande
6. Orifice de Ventilation
7. Plateau en Verre
8. Grill (HMG-910)
9. Grille métallique (HMG-910)



PANNEAU DE COMMANDE (HM-910)

Le panneau de commande comprend deux commandes. La première est le bouton de chrono., et l'autre est le bouton de mise en marche.

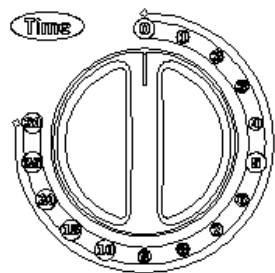


Sélecteur Mise en marche / Action

Utilisez ce bouton pour choisir un niveau de puissance de cuisson. C'est la première chose à faire avant de démarrer la cuisson.

Bouton de Chronomètre

Il permet de régler visuellement la durée ; pour ce faire faites-le tourner avec votre pouce pour sélectionner la durée de cuisson choisie, jusqu'à 30 minutes par séance de cuisson.



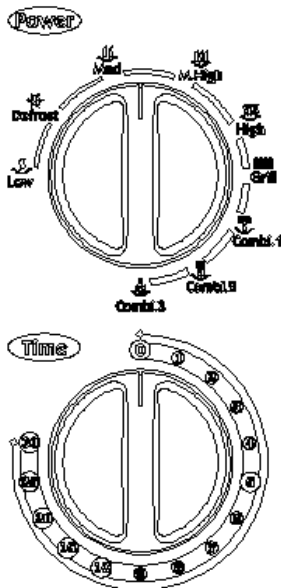
Cuisson aux Micro-ondes

Pour la cuisson aux micro-ondes simple il existe six niveaux de puissance ; choisissez manuellement celui qui s'adapte le mieux à la cuisson souhaitée. Le niveau de puissance augmente à mesure que vous faites tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. Les niveaux de puissance peuvent être classés comme suit :

	Puissance de sortie	Description
1	100%	Forte
2	85%	M. Forte
3	66%	Moyenne
4	48%	M.Faible
5	17%	Faible

PANNEAU DE COMMANDE (HMG-910)

Le panneau de commande comprend deux commandes. La première est le bouton de chronomètre, et l'autre est le bouton de mise en marche.



Sélecteur Mise en marche / Action

Utilisez ce bouton pour choisir un niveau de puissance de cuisson. C'est la première chose à faire avant de démarrer la cuisson.

Il permet de régler visuellement la durée ; pour ce faire faites-le tourner avec votre pouce pour sélectionner la durée de cuisson choisie, jusqu'à 30 minutes par séance de cuisson.

Cuisson aux Micro-ondes

Pour la cuisson aux micro-ondes simple il existe cinq niveaux de puissance ; choisissez manuellement celui qui s'adapte le mieux à la cuisson souhaitée. Le niveau de puissance augmente à mesure que vous faites tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. Les niveaux de puissance peuvent être classés comme suit :

	Puissance de sortie	Description
1	18% du total	Faible
2	36%	Décongélation
3	58%	Moyenne
4	81%	M. Forte
5	100%	Forte

Grill

Lorsque le bouton dépasse le niveau de puissance des micro-ondes maximum, le four passe en fonction cuisson au grill, particulièrement utile pour faire cuire de fines tranches de viande, des steaks, des côtelettes, des kebabs, des saucisses ou des morceaux de poulets. Il est également utile pour faire cuire des sandwichs chauds et des céréales.

Cuisson combinée

Cette cuisson combine la cuisson aux micro-ondes et la cuisson au grill. L'opération est classée en trois niveaux avec des réglages de puissance combinée différents comme vous le verrez dans le tableau ci-après. Ils sont particulièrement utiles pour certains aliments et certaines préparations culinaires. Ainsi que pour conserver le croustillant indispensable pour certains aliments.

Le tableau suivant présente 3 différents réglages de puissance pour les programmes de cuisson combinée.

Programme	Durée de cuisson aux micro-ondes	Durée de cuisson au Grill	À utiliser pour
Combi.1	30%	70%	Poisson, pommes de terre, céréales
Combi.2	49%	51%	Puddings, omelettes, pommes de terre rôties
Combi.3	67%	33%	Volaille

MODE D'UTILISATION

Pour régler un programme de cuisson

1. Placez l'aliment dans le four et fermez la porte.
2. Faites tourner la Commande de Marche / Action pour sélectionner un niveau de puissance ou une fonction de cuisson.
3. Utilisez le bouton de Chronomètre pour régler une durée de cuisson

REMARQUE :

Dès que le bouton de chronomètre est tourné, la cuisson au four commence. Si la durée choisie est inférieure à 2 minutes, faites tourner le bouton au-delà de 2 minutes puis remettez-le sur la durée voulue.

ATTENTION : FAITES TOUJOURS REVENIR LE CHRONOMÈTRE EN POSITION ZÉRO

si vous enlevez l'aliment du four avant la fin de la durée de cuisson ou si le four n'est plus utilisé. Pour arrêter le four pendant la cuisson, enfoncez le bouton de déblocage de la porte ou ouvrez la porte par la poignée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Éteignez le four et débranchez la prise électrique de la prise murale avant le nettoyage.
2. Veillez à ce que l'intérieur du four soit toujours propre. Si des restes d'aliments ou de liquides sont collés sur les parois du four, nettoyez-les avec un chiffon humide. Vous pouvez utiliser un détergent doux si le four est très sale. Évitez d'utiliser des sprays ou d'autres produits de nettoyage agressifs qui pourraient tâcher, rayer ou ternir la surface de la porte.
3. Les surfaces extérieures doivent être nettoyées avec un chiffon humide. Pour éviter tout dommage sur les éléments intérieurs de fonctionnement du four, veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans les orifices de ventilation.
4. Essuyez la porte et la fenêtre sur les deux côtés, les joints de la porte et les parties adjacentes fréquemment avec un chiffon humide pour éliminer toute trace de débris ou d'éclaboussures. N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif.
5. Veillez à ce que le panneau de commande ne se mouille pas. Nettoyez-le avec un chiffon propre et doux. Lorsque vous nettoyez le panneau de commande, laissez la porte ouverte pour empêcher tout accident en cas de mise en marche involontaire.
6. Si de la vapeur s'est accumulée à l'intérieur ou autour de l'extérieur de la porte du four, essuyez-la avec un chiffon doux. Cela peut se produire si le four à micro-ondes est utilisé dans un environnement excessivement humide. Et cela est normal.
7. Il est nécessaire parfois de démonter le plateau en verre pour le nettoyer. Lavez-les à l'eau tiède avec du liquide de vaisselle ou au lave-vaisselle.
8. L'anneau à roulette et la base intérieure du four doivent être nettoyés régulièrement pour éviter tout bruit excessif. Il suffit d'essuyer la base intérieure du four avec un détergent doux. L'anneau à roulettes peut être lavé dans de l'eau tiède avec du liquide de vaisselle ou au micro-ondes. Lorsque vous démontez l'anneau à roulettes de la cavité du four pour le nettoyer, vérifiez que vous l'avez bien repositionné.
9. Pour éliminer les odeurs désagréables de votre four, placez une tasse d'eau contenant le jus et la peau d'un citron dans un bol profond apte aux micro-ondes et faites-le chauffer aux micro-ondes pendant 5 minutes. Essuyez soigneusement et séchez avec un chiffon doux.
10. S'il est nécessaire de remplacer la lampe du four, veuillez consulter votre revendeur pour la faire remplacer.
11. Le four doit être régulièrement nettoyé et tous les débris d'aliments doivent être éliminés. Veillez à ce que le four soit toujours propre pour éviter toute détérioration de sa surface qui pourrait réduire de manière conséquente la durée de vie utile de l'appareil et représenter un danger.
12. Veillez ne pas jeter l'appareil à la fin de sa durée de vie utile dans une poubelle prévue pour déchets domestiques. Il doit être jeté dans la décharge de votre commune spécialement prévue à cet effet.

SPÉCIFICATIONS	HM-910	HMG-910
Consommation Elec.	1400W	1400W / 1000W(Grill)
Puissance sortie nominale micro-ondes	900W	900W
Fréquence de travail	2450 MHz	2450 MHz
Dimensions Extérieures	281mm(L) 483mm(l) 400mm(P)	281mm(L) 483mm(l) 400mm(P)
Dimensions de la Cavité du Four	220mm(L) 340mm(l) 320mm(P)	220mm(L) 340mm(l) 320mm(P)
Capacité du Four	23 Litres	23 Litres
Uniformité de Cuisson	Système de Plateau Tournant	Système de Plateau Tournant
Poids Net	13,6 kg	14,1 kg

PRECAUZIONI DA ADOTTARE AL FINE DI EVITARE POSSIBILI ESPOSIZIONI A UN ECCESSO DI ENERGIA DELLE MICROONDE

1. Non azionare il forno con la porta aperta in quanto il funzionamento a porta aperta può causare un'esposizione nociva all'energia delle microonde. È importante non manomettere o neutralizzare gli interblocchi di sicurezza.
2. Non porre nessun oggetto tra la parte frontale del forno e la porta e non permettere che si accumulino sporcizia o residui di detergente sulle superfici di tenuta.
3. Non azionare il forno se risulta danneggiato. È particolarmente importante che la porta del forno si chiuda correttamente e che non si registrino danni ai seguenti elementi
 - a. Porta (incurvata),
 - b. Cerniere e paletti (rotti o allentati),
 - c. Guarnizioni delle porte e superfici di chiusura.
4. Il forno deve essere regolato e riparato esclusivamente da personale autorizzato.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Nell'utilizzare apparati elettrici, seguire sempre le istruzioni di sicurezza, tra cui:

AVVERTENZA: Al fine di ridurre il rischio di ustioni, scariche elettriche, incendi, lesioni alle persone o esposizione a un eccesso di energia delle microonde:

1. Leggere attentamente le istruzioni prima di procedere all'uso dell'apparato.
2. Utilizzare l'apparato solo per gli usi previsti, come descritto nel presente manuale. In questo apparato è vietato l'uso di sostanze chimiche corrosive o vapori. Questo tipo di forno è specificamente progettato per riscaldare, cucinare o essiccare alimenti. Non è stato progettato per usi industriali o di laboratorio.
3. Non azionare il forno a vuoto.
4. Non azionare il presente apparato se il cavo o la spina risultano danneggiati, se non funziona correttamente, se è stato danneggiato o è caduto. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante o dall'assistenza tecnica, oppure da personale qualificato, al fine di evitare situazioni di pericolo.
5. **AVVERTENZA:** I bambini possono utilizzare il forno solo sotto la supervisione di un adulto o avendo dato loro tutte le istruzioni necessarie affinché possano utilizzarlo in modo sicuro e capire i rischi di un uso improprio.
6. **AVVERTENZA:** Quando l'apparato viene azionato in modo combinato, date le temperature che si generano al suo interno, i bambini dovranno usarlo solo sotto la supervisione di un adulto.
7. Per ridurre i rischi di incendio all'interno del forno:
 - Se si riscaldano cibi avvolti in plastica o carta, controllare il forno con frequenza per evitare il rischio di ignizione.
 - Rimuovere le piattine animate dai sacchetti di carta o plastica prima di introdurli nel forno.
 - Se appare del fumo, spegnere o staccare la spina dell'apparato e tenere chiusa la porta al fine di soffocare eventuali fiamme.
 - Non conservare niente all'interno del forno. Non lasciare prodotti di carta, utensili da cucina o alimenti all'interno del forno quando questo non è in uso.
8. **AVVERTENZA:** I liquidi e gli alimenti contenuti in confezioni sigillate non devono essere riscaldati, in quanto potrebbero esplodere.
9. Il processo di riscaldamento delle bevande a microonde può provocare un'ebollizione eruttiva ritardata, quindi fare attenzione nel maneggiare il contenitore.
10. Non friggere alimenti nel forno. L'olio caldo può danneggiare parti del forno e utensili e può provocare ustioni cutanee.
11. Le uova nel loro guscio e le uova sode intere non devono essere riscaldate in un microonde in quanto possono esplodere anche una volta terminato il processo di riscaldamento.
12. Prima della cottura forare gli alimenti con bucce grosse quali patate, zucche intere, mele e castagne.
13. I biberon e i vasetti per omogeneizzati devono essere mescolati o scossi e la temperatura controllata prima di essere serviti, al fine di evitare ustioni.
14. Gli utensili da cucina possono riscaldarsi a causa del calore trasferito dagli

alimenti riscaldati. Utilizzare presine per manipolare gli utensili.

15. Controllare che gli utensili siano adatti all'uso in un microonde.
16. **AVVERTENZA:** Qualsiasi operazione di riparazione o manutenzione che implichi la rimozione di una superficie di protezione dall'energia delle microonde è rischiosa se effettuata da persone non qualificate.
17. Apparato ISM di Classe B, Gruppo 2. La definizione di Gruppo 2 comprende tutti gli apparati ISM (industriali, scientifici e medici) in cui l'energia a radiofrequenza viene generata intenzionalmente e/o usata sotto forma di radiazione elettromagnetica per il trattamento dei materiali, e gli apparati per elettroerosione. Gli apparati di Classe B sono adatti all'uso domestico e in commerci dotati di impianti elettrici a bassa tensione utilizzati a scopi domestici.
18. Questo apparato non deve essere utilizzato da persone o bambini con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o privi di esperienza e conoscenze, a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza.
19. Evitare che i bambini giochino con l'apparato.

INSTALLAZIONE

1. Controllare che vengano rimossi tutti i materiali di imballaggio dall'interno della porta.
2. **AVVERTENZA:** Controllare la presenza di danni nel forno, ad esempio il disallineamento o la curvatura della porta, il danneggiamento delle guarnizioni della porta o delle superfici di tenuta, la presenza di cerniere e paletti di serratura rotti o allentati e di rientranze all'interno del forno o sulla porta. In caso di danni, non azionare il forno e contattare un servizio di assistenza qualificato.
3. Questo forno a microonde deve essere collocato su una superficie piana e stabile in grado di sopportare il peso dello stesso e degli alimenti più pesanti che si potranno introdurre al suo interno.
4. Non collocare il forno in punti in cui si generano calore, condensa o umidità, oppure nei pressi di materiali combustibili.
5. Per un corretto funzionamento, il forno deve assicurare un flusso d'aria sufficiente. Calcolare 20 cm di spazio sopra il forno, 10 cm dietro e 5 cm su entrambi i lati. Non coprire né ostruire le aperture dell'apparato. Non rimuovere i piedini d'appoggio.
6. Non azionare il forno senza il vassoio di vetro, l'anello girevole e l'asse nelle rispettive posizioni.
7. Controllare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato e non passi sotto il forno o su superfici calde o taglienti.
8. La presa deve essere facilmente accessibile in modo da sfilare facilmente la spina in caso di emergenza.
9. Non usare il forno all'aperto.

RADIOINTERFERENZE

Il funzionamento del forno a microonde può causare interferenze con la radio, la TV o dispositivi simili.

In caso di interferenza, è possibile ridurla o eliminarla adottando le seguenti precauzioni:

1. Pulire la porta e le superfici di tenuta del forno.
2. Riorientare l'antenna ricevente di radio o televisione.
3. Riposizionare il forno a microonde rispetto al ricevitore.
4. Allontanare il forno a microonde dal ricevitore.
5. Collegare il microonde a una presa diversa in modo che il forno e il ricevitore siano su circuiti derivati diversi.

PRINCIPI DI COTTURA A MICROONDE

1. Disporre il cibo con cura. Posizionare i pezzi più grossi all'esterno del piatto.
2. Controllare il tempo di cottura. Rispettare il tempo minimo di cottura indicato e prolungarlo se necessario. Gli alimenti eccessivamente cotti possono generare fumo o prendere fuoco.
3. Coprire i cibi durante la cottura. Coprendoli si evitano schizzi e gli alimenti si cucinano in modo più uniforme.
4. Capovolgere alcuni cibi (ad es. polli e hamburger) una volta, in modo da velocizzarne la cottura. I cibi di grandi dimensioni, quali gli arrostiti, devono essere capovolti almeno una volta.
5. Cambiare la posizione di alcuni cibi, ad es. le polpette, a metà cottura, spostandole del centro all'estremità del piatto e dall'alto verso il basso.

ISTRUZIONI PER LA MESSA A TERRA

Questo apparato deve essere dotato di messa a terra. Questo forno è dotato di un cavo con filo e spina di messa a terra. Deve essere inserito in una presa a muro correttamente installata e messa a terra. In caso di cortocircuito, la messa a terra riduce i rischi di scarica elettrica grazie al filo di messa a terra della corrente elettrica. Si raccomanda di utilizzare un circuito apposito per il forno. L'utilizzo dell'alta tensione è pericoloso e può causare un incendio o altro incidente con danni al forno.

AVVERTENZA L'uso improprio della spina di messa a terra può provocare scariche elettriche.

Nota:

1. In caso di dubbi relativamente alle istruzioni di messa a terra o dell'impianto elettrico, consultare un elettricista qualificato o il servizio tecnico.
2. Né il fabbricante né il rivenditore si assumeranno alcuna responsabilità per eventuali danni al forno o lesioni fisiche causate dall'inosservanza delle procedure di collegamento elettrico.

I fili del cavo elettrico sono codificati in base ai seguenti colori:

Verde e giallo = TERRA

Blu = NEUTRO

Marrone = FASE

PRIMA DI CHIAMARE IL SERVIZIO TECNICO

Se il forno non funziona:

1. Controllare che il forno sia collegato in modo sicuro alla rete elettrica. Se non lo è, togliere la spina dalla presa, attendere 10 secondi e reinserirla.
2. Controllare che non sia saltato un fusibile di circuito o che non sia scattato un interruttore automatico. Se questi sembrano funzionare correttamente, testare la presa con un altro apparato.
3. Verificare che il pannello di controllo sia programmato correttamente e che il timer sia impostato.
4. Controllare che il sistema di blocco della porta scatti correttamente quando questa viene chiusa. In caso contrario, l'energia delle microonde non fluisce nel forno.

SE NESSUNA DELLE MISURE DESCRITTE QUI SOPRA SERVE A RISOLVERE IL PROBLEMA, CONTATTARE UN TECNICO QUALIFICATO. NON PROVARE A REGOLARE O RIPARARE IL FORNO DA SOLI.

GUIDE UTENSILI

1. Il materiale ideale per questo forno è trasparente, in quanto consente all'energia di passare attraverso il contenitore e scaldare il cibo.
2. Le microonde non sono in grado di penetrare nel metallo, quindi non si devono usare utensili o piatti di metallo o con finiture metalliche.
3. Non usare prodotti di carta riciclata durante la cottura a microonde, in quanto possono contenere piccoli frammenti metallici che potrebbero causare scintille e/o incendi.

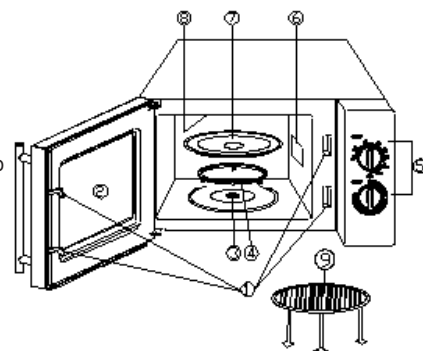
4. Si consiglia l'uso di piatti rotondi/ovalini invece di quelli quadrati/oblunghi, in quanto il cibo che si trova negli angoli tende a cucinarsi eccessivamente.
5. È possibile usare striscioline di foglio d'alluminio per evitare una cottura eccessiva delle aree esposte. Fare attenzione a non usarne troppo e mantenere una distanza di 2,54 cm tra il foglio d'alluminio e l'interno.

L'elenco presentato qui sotto è una guida generale che vi aiuterà a selezionare gli utensili corretti.

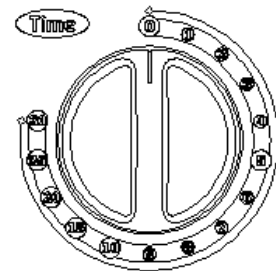
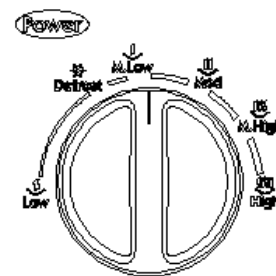
UTENSILI DA CUCINA	MICROONDE	GRILL	COMBINAZIONE
Vetro resistente al calore	Sì	Sì	Sì
Vetro non resistente al calore	No	No	No
Ceramica resistente al calore	Sì	Sì	Sì
Piatto di plastica per microonde	Sì	No	No
Carta assorbente	Sì	No	No
Vassoio di metallo	No	Sì	No
Struttura metallica	No	Sì	No
Foglio d'alluminio e contenitori d'alluminio	No	Sì	No

NOMI DELLE PARTI

1. Chiusura di sicurezza
2. Finestra del forno
3. Asse
4. Anello girevole
5. Pannello di controllo
6. Uscita dell'aria del forno
7. Vassoio di vetro
8. Grill (HMG-910)
9. Griglia (HMG-910)



PANNELLO DEI COMANDI (HM-910)



Il pannello dei comandi consta di due operatori di funzione. Uno è la manopola del timer e l'altro la manopola di potenza.

Selettore Potenza/Azione

Usare questa manopola operatore per selezionare un livello di potenza di cottura. Si tratta del primo passo nel processo di cottura.

Manopola del timer

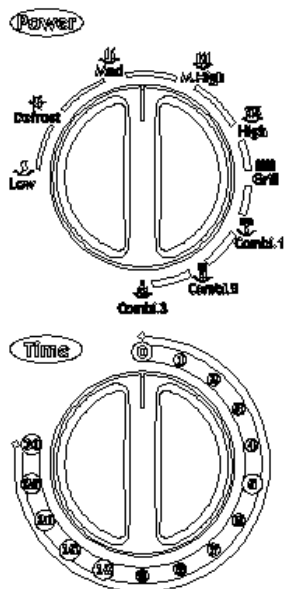
Visualizza le impostazioni di tempo con la semplice rotazione del pollice, selezionando un tempo di cottura per un max di 30 minuti.

Cottura a microonde

Per la vera e propria cottura a microonde, esistono sei livelli di potenza tra cui scegliere, a seconda del tipo di cottura. Il livello di potenza aumenta girando la manopola in senso orario. I livelli di potenza possono essere classificati come segue:

	Potenza	Descrizione
1	100%	Alta
2	85%	Media-Alta
3	66%	Media
4	48%	Media-Bassa
5	17%	Bassa

PANNELLO DI CONTROLLO (HMG-910)



Il pannello di controllo consta di due operatori di funzione. Uno è la manopola del timer e l'altro la manopola di potenza.

Selettore Potenza/Azione

Usare questa manopola operatore per scegliere un livello di potenza di cottura. Si tratta del primo passo nel processo di cottura. Visualizza le impostazioni di tempo con la semplice rotazione del pollice, selezionando un tempo di cottura per un max di 30 minuti.

Cottura a microonde

Per la vera e propria cottura a microonde, esistono cinque livelli di potenza tra cui scegliere a seconda del tipo di cottura. Il livello di potenza aumenta girando la manopola in senso orario. I livelli di potenza possono essere classificati come segue:

	Potenza	Descrizione
1	18% del totale	Bassa
2	36%	Scongelare
3	58%	Media
4	81%	Media-Alta
5	100%	Alta

Grill

Ruotando la manopola in senso orario e passando oltre il livello massimo di potenza a microonde, il forno passa alla cottura grill, particolarmente utile per cuocere fettine sottili di carne, bistecche, costate, kebab, salsicce o filetti di pollo. Si adatta inoltre alla cottura di panini caldi e piatti gratinati.

Cottura combinata

Questo tipo di cottura combina la potenza delle microonde con la cottura al grill. Si suddivide in tre livelli diversi, con tre impostazioni di potenza combinata diverse, come si può vedere nella seguente tabella. Questo tipo di cottura è particolarmente adatto ad alcuni cibi e ad operazioni culinarie. Serve inoltre ad assicurare la croccantezza di alcuni cibi.

La seguente tabella mostra 3 diverse impostazioni di potenza per programmi combinati.

Programma	Tempo di cottura a microonde	Tempo di cottura al grill	Adatto a
Combi.1	30%	70%	Pesce, patate, gratinatura
Combi.2	49%	51%	Budini, omelette, patate al forno
Combi.3	67%	33%	Pollame

FUNZIONAMENTO

Per impostare un programma di cottura

1. Mettere gli alimenti nel forno e chiudere la porta.
2. Ruotare il selettore di Potenza/Azione e selezionare un livello di potenza o una funzione di cottura.
3. Utilizzare la manopola Timer per impostare il tempo di cottura

NOTA:

Girando il timer, il forno inizia a cucinare

Se si deve selezionare un tempo inferiore ai 2 minuti, girare il timer oltre i 2 minuti e quindi impostare il tempo esatto.

PRECAUZIONE: RIPORTARE SEMPRE IL TIMER ALLA POSIZIONE ZERO se gli alimenti vengono tolti dal forno prima del termine del tempo di cottura o quando il forno non è in uso. Per arrestare il forno durante il processo di cottura, premere il pulsante di apertura porta o aprire la porta tirando la maniglia.

PULIZIA E CURA

1. Spegner il forno e staccare la spina dalla presa a parete prima di procedere alla pulizia.
2. Tenere pulito l'interno del forno. Se vi sono schizzi di cibo o di liquidi sulle pareti, pulirli con un panno umido. Usare un detergente blando se l'interno del forno è eccessivamente sporco. Evitare l'uso di spray e di altri detergenti aggressivi che potrebbero macchiare, strisciare o scolorire la superficie della porta.
3. Le superfici esterne devono essere pulite con un panno umido. Per evitare danni alle parti operative all'interno del forno, nelle aperture di ventilazione non deve penetrare acqua.
4. Pulire la porta e la finestra su entrambi i lati, pulire con frequenza le guarnizioni della porta e le parti adiacenti con un panno umido per rimuovere eventuali schizzi. Non utilizzare detergenti abrasivi.
5. Fare in modo che il pannello di controllo non si bagni. Pulirlo con un panno morbido inumidito. Nel pulire il pannello di controllo, lasciare aperta la porta per evitare l'accensione accidentale del forno.
6. Se si accumula vapore all'interno o attorno all'esterno della porta del forno, passare un panno morbido. Ciò può verificarsi quando il forno a microonde viene azionato in condizioni di umidità elevata. Ed è normale.
7. A volte può essere necessario pulire il vassoio di vetro. Lavarlo in acqua calda saponata o in lavastoviglie.
8. L'anello girevole e la porta del forno devono essere puliti regolarmente al fine di evitare un rumore eccessivo. Pulire la superficie inferiore del forno con un detergente blando. L'anello girevole può essere lavato in acqua calda saponata o in lavastoviglie. Una volta rimosso l'anello girevole dalla superficie inferiore dell'interno del forno per la pulizia, assicurarsi di rimetterlo nella posizione corretta.
9. Per rimuovere gli odori dal forno, mettere in forno una tazza alta con il succo e la buccia di un limone e azionare per 5 minuti. Pulire accuratamente e asciugare con un panno morbido.
10. Se si deve sostituire la luce del forno, rivolgersi a un rivenditore e farla sostituire.
11. Il forno deve essere pulito regolarmente e gli eventuali resti di cibo devono essere rimossi. In caso contrario la superficie del forno con il tempo si deteriora influenzando negativamente sulla vita utile dell'apparato e generando possibili situazioni di pericolo.
12. Non smaltire il presente apparato con i rifiuti domestici; utilizzare gli appositi centri di smaltimento previsti dai comuni.

SPECIFICHE	HM-910	HMG-910
Consumo	1400 W	1400 W/1000 W (Grill)
Uscita di potenza nominale microonde	900 W	900 W
Frequenza di operazione	2450 MHz	2450 MHz
Dimensioni esterne	281 mm (A)	281 mm (A)
	483 mm (L)	483 mm (L)
	400 mm (P)	400 mm (P)
Dimensioni interni	220 mm (A)	220 mm (A)
	340 mm (L)	340 mm (L)
	320 mm (P)	320 mm (P)
Capacità forno	23 Litri	23 Litri
Uniformità di cottura	Piatti giratori	Piatti giratori
Peso netto	13,6 kg	14,1 kg

CUIDADOS A TER PARA EVITAR UMA EVENTUAL EXPOSIÇÃO À ENERGIA EXCESSIVA PROVENIENTE DO MICRO-ONDAS

1. Não tente utilizar o forno com a porta aberta, uma vez que um funcionamento com a porta aberta pode resultar numa exposição perigosa à energia proveniente do micro-ondas. É importante não manipular ou violar os bloqueios de segurança.
2. Não coloque objectos entre a parte dianteira do forno e a porta, nem deixe acumular sujidade ou resíduos de produto de limpeza nas superfícies vedantes.
3. Não utilize o forno se este se encontrar danificado. É extremamente importante que a porta do forno feche correctamente e que estes componentes não estejam danificados.
 - a. Porta (dobrada),
 - b. Dobradiças e trincos (partidos ou soltos),
 - c. Vedantes e superfície vedantes da porta.
4. O forno não deverá ser regulado ou reparado por ninguém que não pessoal técnico devidamente qualificado.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Quando utilizar aparelhos eléctricos, respeite as indicações básicas de segurança, incluindo as seguintes:

AVISO: Para reduzir o risco de queimaduras, choque eléctrico, incêndio, lesões ou exposição a uma energia excessiva proveniente do micro-ondas:

1. Leia atentamente todas as instruções, antes de utilizar o aparelho.
2. Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina, tal como indicado neste manual. Não utilize produtos ou vapores químicos corrosivos neste aparelho. Este tipo de forno foi especialmente concebido para aquecer, cozinhar ou secar alimentos. Não foi concebido para uso industrial ou laboratorial.
3. Não utilize o micro-ondas se o mesmo estiver vazio.
4. Não utilize o micro-ondas se o mesmo apresentar um cabo ou ficha danificado, se não estiver a funcionar em perfeitas condições, ou se estiver danificado ou tiver caído ao chão. Se o cabo de alimentação se encontrar danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu representante ou por um técnico especializado, para evitar situações de perigo.
5. **AVISO:** As crianças só devem utilizar o aparelho sem a vigilância de um adulto, se tiverem recebido as devidas instruções para o fazer de forma segura e se estiverem cientes dos perigos que possam existir, em caso de utilização incorrecta.
6. **AVISO:** Se o aparelho for utilizado no modo combinado, as crianças só devem utilizar o mesmo sob a vigilância de um adulto, devido às temperaturas geradas.
7. Para evitar o perigo de incêndio no interior do forno:
 - Ao aquecer alimentos num recipiente de plástico ou papel, verifique regularmente o forno, quanto à possibilidade de combustão.
 - Retire a corda de arame das embalagens de papel ou de plástico antes de colocar a embalagem no interior do forno.
 - Se verificar fumo, desligue o aparelho ou retire a ficha da tomada e mantenha a porta fechada, para extinguir eventuais chamas.
 - Não use o interior do forno para guardar objectos. Não deixe produtos de papel, utensílios de cozinha ou alimentos no interior do forno, se este não estiver a ser utilizado.
8. **AVISO:** Os líquidos ou outros alimentos não podem ser aquecidos em recipientes fechados, pois podem explodir.
9. O aquecimento de bebidas num micro-ondas pode gerar uma ebulição eruptiva retardada, pelo que se deve ter cuidado ao tocar no recipiente.
10. Não frite alimentos no forno. O óleo quente pode danificar os componentes do forno e seus acessórios e provocar queimaduras na pele.
11. Não aquecer no micro-ondas ovos com casca nem ovos cozidos, uma vez que podem explodir, mesmo depois de o processo de aquecimento com micro-ondas ter terminado.
12. Perfure alimentos com pele espessa como, batatas, abóboras e maçãs inteiras ou castanhas, antes de os cozinhar.
13. Mexa e agite o conteúdo dos biberons e verifique a temperatura dos mesmos antes de os dar a uma criança, para evitar o risco de queimadura.
14. Os recipientes de aquecimento podem ficar quentes devido ao calor transferido pelos

alimentos. Poderá ser necessário utilizar um pano para pegar nos recipientes.

15. Verifique os recipientes de aquecimento, para saber se são adequados ao aquecimento num forno de micro-ondas.
16. **AVISO:** É muito perigoso se uma pessoa sem a devida experiência efectuar trabalhos de manutenção ou reparação no micro-ondas, que impliquem a remoção de qualquer tampa de protecção contra a energia libertada pelo micro-ondas.
17. Este produto pertence ao Grupo 2 Categoria B ISM. O Grupo 2 abrange todo os equipamentos ISM (Industrial, Científico e Médico) nos quais a energia de radiofrequência é intencionalmente gerada e/ou utilizada, sob a forma de radiação electromagnética, para o tratamento de materiais, e equipamento de electroerosão. A Categoria B diz respeito aos equipamentos adequados a uso doméstico bem como em instalações directamente ligadas a uma rede de alimentação de baixa tensão, que abastece edifícios utilizados com fins domésticos.
18. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com reduzida capacidade física, sensorial ou mental, ou com falta de experiência e conhecimento, excepto sob vigilância de terceiros ou se tiverem recebido a devida instrução sobre a utilização do aparelho por uma outra pessoa responsável pela sua segurança.
19. As crianças devem ser vigiadas, para garantir que não utilizam o aparelho como brinquedo.

INSTALAÇÃO

1. Certifique-se de que todos os materiais de empacotamento foram removidos do interior da porta.
2. **AVISO:** Verifique o forno quanto a danos, tais como, porta desalinhada ou dobrada, vedantes da porta e superfície vedante danificados, dobradiças, trincos e dentes de engrenagem partidos ou soltos no interior do forno. Se verificar algum dano, não utilize o forno e contacte o serviço de assistência técnica especializado.
3. Este forno micro-ondas deve ser colocado sobre uma superfície plana e estável, para sustentar o seu peso e os alimentos mais pesados que pretender cozinhar.
4. Não coloque o forno em zonas quentes, com vapores ou de elevada humidade, nem junto de materiais inflamáveis.
5. Para garantir um funcionamento correcto, é necessário que exista boa circulação de ar em torno do forno. Deixe 20cm de espaço livre por cima do forno, 10cm atrás e 5cm nos dois lados. Não tape nem impeça as zonas de abertura do aparelho. Não retire os pés.
6. Não utilize o forno se o prato de vidro, o suporte giratório ou o eixo não se encontrarem nas suas posições correctas.
7. Certifique-se que o cabo de alimentação não está danificado e que não corre por baixo do forno ou por cima de superfícies cortantes.
8. A ficha tem de ter um acesso fácil, para que possa ser facilmente retirada da tomada em caso de emergência.
9. Não utilize o forno no exterior.

INTERFERÊNCIA COM ONDAS DE RÁDIO

A utilização do forno pode interferir com o seu rádio, televisão ou outro equipamento semelhante.

Se se verificar esta interferência, a mesma pode ser reduzida ou eliminada através das seguintes medidas:

1. Limpe a porta e a superfície vedante do forno.
2. Reoriente a antena receptora do rádio ou da televisão.
3. Mude o forno de sítio, em função do receptor.
4. Afaste o micro-ondas do receptor.
5. Ligue o micro-ondas a outra tomada, de forma a que o micro-ondas e o receptor funcionem em circuitos diferentes.

PRINCÍPIOS DE COZINHAR COM MICRO-ONDAS

1. Arranje os alimentos com cuidado. Coloque os alimentos mais espessos na borda do prato.
2. Vigie o tempo de cozedura. Cozinhe com o menor tempo indicado e aumente depois, se for necessário. Os alimentos demasiado cozinhados podem deitar fumo ou inflamar.
3. Tape os alimentos durante a cozedura. As coberturas evitam saplicos e ajudam a cozinhar os alimentos de uma forma homogénea.
4. Vire os alimentos uma vez durante a cozedura como, por exemplo, frango ou hamburgers, para acelerar a duração da cozedura. Os alimentos de maior dimensão, como assados, devem ser virados, pelo menos, uma vez.
5. Distribua os alimentos uniformemente, do centro para o exterior do prato.

INSTRUÇÕES DE LIGAÇÃO À TERRA

Este aparelho tem de ser ligado à terra. Este forno possui um cabo com ficha de ligação à terra. Esta ficha tem de ser ligada a uma tomada devidamente instalada e com ligação à terra. Em caso de curto-circuito, a ligação à terra reduz o risco de choque eléctrico, fornecendo um cabo de descarga da corrente eléctrica. Recomendamos a utilização de um circuito exclusivo para o micro-ondas. É perigoso utilizar alta tensão: pode provocar um incêndio ou outro tipo de acidente que danifique o forno.

ATENÇÃO O uso incorrecto da ficha de ligação à terra pode provocar um choque eléctrico.

Nota:

1. Em caso de dúvidas sobre ligação à terra ou electricidade, consulte um electricista ou técnico qualificado.
2. Nem o fabricante ou o representante da marca serão responsáveis por qualquer dano do forno, ou lesões pessoais resultantes da não observação das normas relativas à instalação eléctrica.

As cores dos fios deste cabo principal obedecem ao seguinte código:

Verde e amarelo = TERRA

Azul = NEUTRO

Castanho = FASE

ANTES DE CHAMAR A ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Se o forno deixar de funcionar:

1. Verifique se o forno está devidamente ligado à corrente. Se não for o caso, desligue-o da tomada, aguarde 10 segundos e ligue-o novamente de forma segura.
2. Verifique se existe um fusível rebentado ou se disparou algum disjuntor. Se estes estiverem operacionais, teste a tomada com outro aparelho.
3. Verifique se o painel de comando está devidamente programado e se o temporizador está regulado.
4. Verifique se a porta está bem fechada, accionando o sistema de fecho de segurança da porta. Caso contrário, a energia do micro-ondas não circulará para o interior do forno.

SE NENHUMA DESTAS ACÇÕES CORRIGIR A SITUAÇÃO, CONTACTE UM TÉCNICO ESPECIALIZADO. NÃO TENDE AJUSTAR OU REPARAR O FORNO POR SÍ PRÓPRIO.

GUIA DE UTENSÍLIOS

1. O material ideal para utilizar num forno micro-ondas, é aquele que é permeável às micro-ondas, permitindo a transferência da energia para o recipiente e aquecer os alimentos.
2. Não pode penetrar o metal, pelo que não se devem utilizar recipiente metálicos ou pratos com filete metálico.
3. Não utilize recipientes em papel reciclado, pois podem conter pequenos fragmentos metálicos, que podem causar faísca e/ou um incêndio.

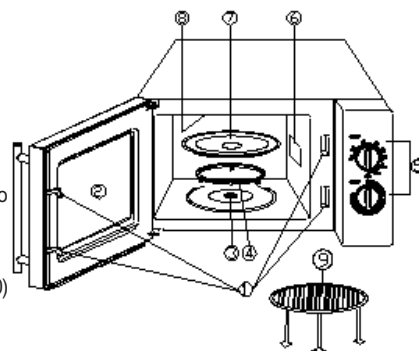
4. É preferível utilizar pratos redondos/ovais em vez de pratos quadrados/travessas, pois os alimentos dispostos nas extremidades tendem a cozinhar excessivamente.
5. Pode utilizar pequenas tiras de película de alumínio para evitar a cozedura excessiva das áreas expostas. Mas tenha cuidado para não utilizar película de alumínio em grande quantidade e para manter uma distância de 2,54 cm entre a película e a cuba do forno.

A lista em baixo consiste num guia de ajuda para escolher os utensílios adequados.

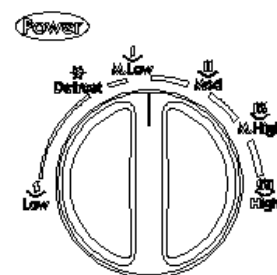
UTENSÍLIO PARA COZINHAR	MICRO-ONDAS	GRELHADOR	COMBINAÇÃO
Vidro termo-resistente	Sim	Sim	Sim
Vidro não termo-resistente	Não	Não	Não
Cerâmica termo-resistente	Sim	Sim	Sim
Prato plástico adequado para micro-ondas	Sim	Não	Não
Papel de cozinha	Sim	Não	Não
Prato metálico	Não	Sim	Não
Armação metálica	Não	Sim	Não
Película alumínio & Recipientes alumínio	Não	Sim	Não

NOMES DAS PEÇAS

1. Sistema de fecho de segurança da porta
2. Janela do forno
3. Eixo
4. Anel de roletas
5. Painel de controlo
6. Grelha de ventilação do forno
7. Prato de vidro
8. Grelhador (HMG-910)
9. Armação metálica (HMG-910)



PAINEL DE COMANDO (HM-910)



O painel de comando é composto por dois selectores de função: o selector de tempo e o selector de potência.

Selector de potência/acção

Utilize este selector para escolher um nível de potência de cozedura. É o primeiro passo para iniciar uma operação de cozedura.

Selector de tempo

Indica as definições de tempo, rodando-o facilmente com o seu dedo para o tempo de cozedura desejado, até uma duração de 30 minutos por cada operação de cozedura.

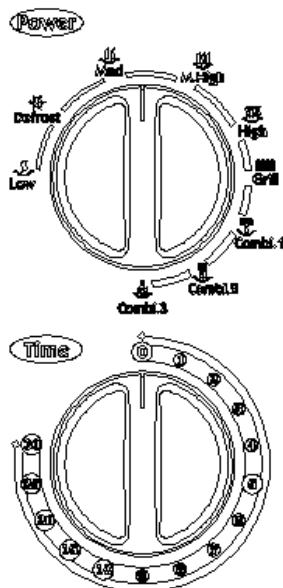
Cozinhar com micro-ondas

Para cozinhar puramente com micro-ondas, existem seis níveis de potência que pode escolher em função da tarefa em questão.

Ao rodar o selector no sentido dos ponteiros do relógio, aumenta a potência. Os níveis de potência podem ser classificados do seguinte modo:

	Potência de saída	Descrição
1	100%	Elevada
2	85%	M.elevada
3	66%	Média
4	48%	M.baixa
5	17%	Baixa

PAINEL DE COMANDO (HMG-910)



O painel de comando é composto por dois selectores de função. o selector de tempo e o selector de potência.

Selector de potência/acção

Utilize este selector para escolher um nível de potência de cozedura. É o primeiro passo para iniciar uma operação de cozedura. dica as definições de tempo, rodando-o facilmente com o seu dedo para o tempo de cozedura desejado, até uma duração de 30 minutos por cada operação de cozedura.

Cozinhar com micro-ondas

Para cozinhar puramente com micro-ondas, existem cinco níveis de potência que pode escolher em função da tarefa em questão. Ao rodar o selector no sentido dos ponteiros do relógio, aumenta a potência. Os níveis de potência podem ser classificados do seguinte modo:

	Potência de saída	Descrição
1	18% do total	Baixa
2	36%	Descongelar
3	58%	Média
4	81%	M.elevada
5	100%	Elevada

Grelhador

Rodando o selector no sentido dos ponteiros do relógio, ultrapassando o nível de potência máxima do micro-ondas, o forno assume as funções de um grelhador, bastante útil para pequenas fatias de carne, bifés, costeletas, kebabs, salsichas ou pedaços de frango. Também é apropriado para cozinhar salsichas quentes ou pratos au grain.

Modo combinado

Este modo de cozinhar, combina a potência do micro-ondas com a do grelhador. Esta operação pode ser dividida em três níveis, com diferentes regulações de potência, como pode constatar na tabela em baixo. São bastante úteis para determinados alimentos e operações culinárias. Bem como para manter a tão desejada camada crocante de alguns alimentos.

A tabela que se segue apresenta as 3 regulações de potência diferentes para os programas combinados.

Programa	Duração com micro-ondas	Duração com grelhador	Apropriado para
Combi.1	30%	70%	Peixe, batatas, au grain
Combi.2	49%	51%	Pudins, omeletes, batatas assadas
Combi.3	67%	33%	Aves

UTILIZAÇÃO

Para definir um programa

1. Coloque os alimentos no forno e feche a porta.
2. Rode o selector de potência/acção para um nível de potência ou para a função de cozinhar.
3. Utilize o selector de tempo para definir o tempo da operação

NOTA:

Assim que rodar o temporizador, o forno começa a cozinhar.

Se seleccionar uma duração inferior a 2 minutos, rode o selector para mais de 2 minutos, e retroceda para a duração correcta.

ATENÇÃO: Se retirar os alimentos antes de terminar o tempo definido, ou se o forno não estiver a ser utilizado, RODE SEMPRE O SELECTOR DO TEMPO PARA A POSIÇÃO ZERO. Para parar o forno antes do processo de cozedura, pressione o botão de abertura da porta, ou abra a porta pelo puxador.

LIMPEZA E TRATAMENTO

1. Desligue o forno e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza do forno.
2. Mantenha o interior do forno limpo. Se os salpicos dos alimentos ou os líquidos derramados aderirem às paredes do forno, limpe-os com um pano húmido. Também pode utilizar um detergente suave, se o forno ficar muito sujo. Evite usar produtos de limpeza em spray ou outros produtos de limpeza agressivos, pois podem manchar, riscar ou embaciar a superfície da porta.
3. As superfícies da porta devem ser limpas com um pano húmido. Para evitar danificar os componentes operativos no interior do forno, evitar que a água entre nas aberturas de ventilação.
4. Limpe regularmente a porta e a janela nos dois lados, os vedantes da porta e os componentes adjacentes com um pano húmido e remova salpicos ou manchas. Não use produtos de limpeza abrasivos.
5. Não deixe que o painel de comando fique molhado. Limpe-o com um pano suave e húmido. Ao limpar o painel de comando, deixe a porta aberta, para evitar ligar o forno acidentalmente.
6. Se se acumular vapor dentro ou à volta da porta do forno, limpe-o com um pano suave. Esta situação pode verificar-se quando o micro-ondas é utilizado num ambiente de elevada humidade. E é normal tal acontecer.
7. Por vezes, é necessário retirar o prato de vidro para limpeza. Lave o prato de vidro com água morna com sabão ou na máquina de lavar a loiça.
8. O anel de roletes e o fundo do forno devem ser limpos com frequência, para evitar um ruído excessivo. Basta lavar a superfície do fundo do forno com um detergente suave. O anel de roletes pode ser lavado com água morna com sabão ou na máquina de lavar a loiça. Ao retirar o anel de roletes do fundo da cuba para o limpar, certifique-se de o colocar depois na posição correcta.
9. Elimine odores do forno, colocando água com sumo e casca de limão numa taça que possa ir ao micro-ondas e ligue o micro-ondas por 5 minutos. Limpe bem e seque com um pano suave.
10. Se for necessário substituir a lâmpada do forno, consulte um agente autorizado.
11. O forno deve ser limpo regularmente e os resíduos de alimentos removidos. Se não mantiver o forno limpo, poderá causar a deterioração da superfície, o que poderá ter prejudicar o aparelho, resultando numa possível situação de perigo.
12. Não elimine este aparelho juntamente com o lixo doméstico; deverá ser eliminado junto das entidades competentes para eliminação de electrodomésticos.

ESPECIFICAÇÕES	HM-910	HMG-910
Consumo de energia	1400W	1400W/1000W (Grelhador)
Saída de potência de micro-ondas estimada	900W	900W
Frequência de serviço	2450 MHz	2450 MHz
Dimensões exteriores	281mm(A)	281mm(A)
	483mm(L)	483mm(L)
	400mm(P)	400mm(P)
Dimensões da cuba do forno	220mm(A)	220mm(A)
	340mm(L)	340mm(L)
	320mm(P)	320mm(P)
Capacidade do forno	23 litros	23 litros
Uniformidade de cozedura	Sistema de mesa rotativa	Sistema de mesa rotativa
Peso bruto	13.6 kg	14.1 kg



UNE-EN ISO 9001